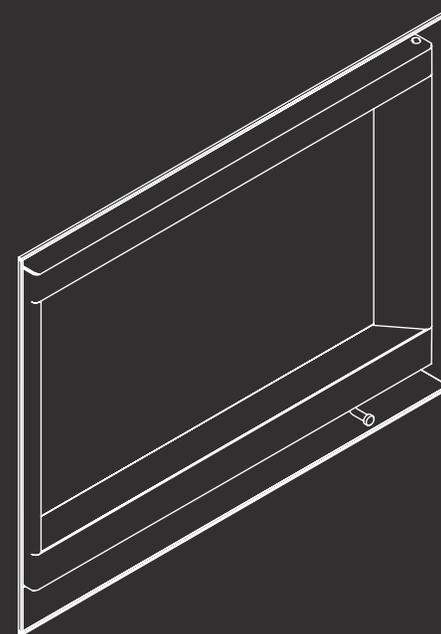
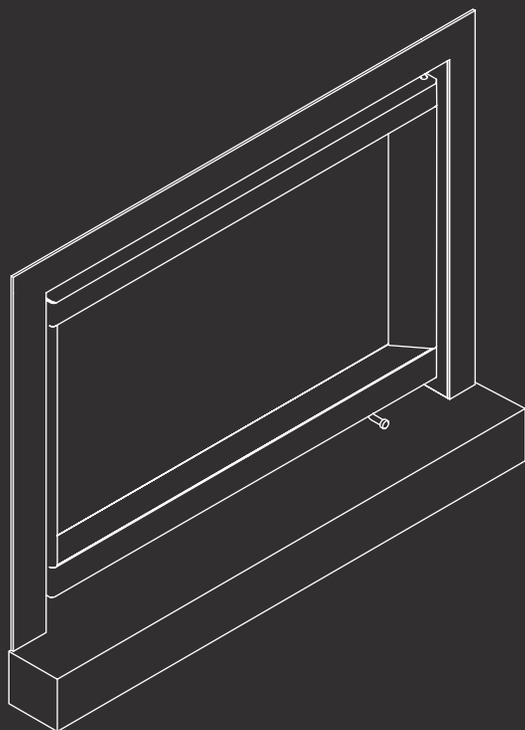


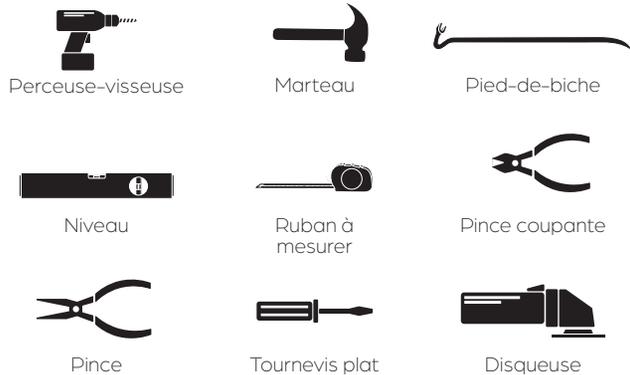
# STÛV 6-IN

## NOTICE D'INSTALLATION

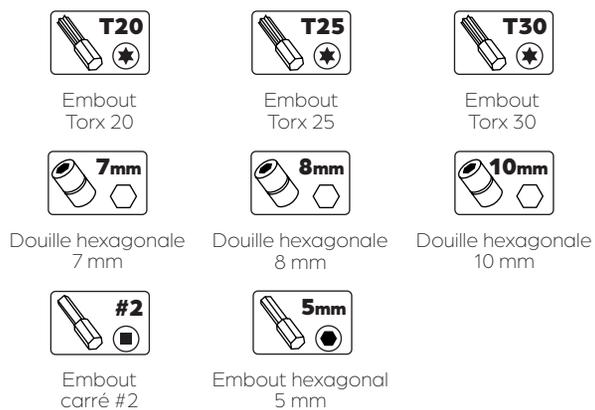
Garder ces instructions pour référence future



### OUTILS À PRÉVOIR



### QUINCAILLERIE À PRÉVOIR



### MATÉRIEL À PRÉVOIR



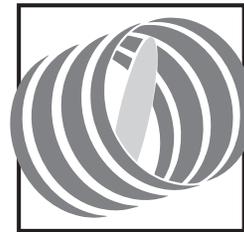
## NOTICES COMPLÉMENTAIRES

Vous avez choisi un foyer Stûv; nous vous en remercions. Il a été conçu pour vous offrir un maximum de plaisir, de confort et de sécurité. Le plus grand soin a été apporté à sa fabrication. Si malgré cela vous constatez une anomalie, communiquez avec votre revendeur.

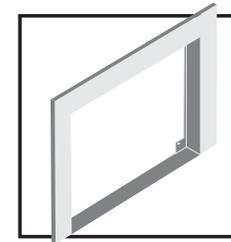
La présente notice explique comment procéder à une installation standard du foyer Stûv 6. Pour installer un cadre, le clapet d'air ou toutes autres options, il faut respecter certaines particularités énoncées dans les notices complémentaires fournies au besoin. Si celles-ci sont manquantes, communiquer avec le service à la clientèle et demander la notice avec le code sous l'icône.

**Repérer ces symboles.** Ils signifient qu'il y a un changement par rapport à une installation standard. Il est très important de survoler la notice principale et les notices complémentaires avant de commencer et de les suivre durant l'installation pour s'assurer qu'aucune étape ne soit omise.

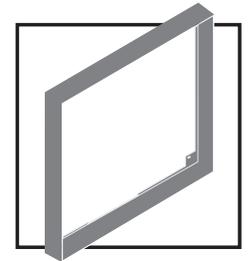
Garder toutes les notices fournies à proximité pour obtenir le plus d'informations possible et s'assurer que l'installation est conforme et sécuritaire.



**CLAPET D'AIR**  
93109290



**CADRE APPLIQUÉ**  
93109271



**CADRE FIN**  
93109272



### IMPORTANT

Avant d'installer ce Stûv, communiquer avec les autorités locales et/ou la compagnie d'assurance pour obtenir un permis de construction et prendre connaissance de toutes les exigences réglementaires en vigueur.

Pour prendre connaissance de toutes les exigences réglementaires en vigueur, communiquer avec le service des incendies local avant de commencer les travaux.

# TABLE DES MATIÈRES

## 1. CERTIFICATION



4

- 1.1 Certification 5
- 1.2 Caractéristiques techniques 5
- 1.3 Étiquette de marquage 6
- 1.4 Instructions de sécurité 7

## 2. COMPOSANTS



8

- 2.1 Liste des composants 9
- 2.2 Cadres 11
- 2.3 Kits optionnels 12

## 3. DIMENSIONS



13

- 3.1 Dimensions hors-tout 14
- 3.2 Dimensions des connecteurs 15
- 3.3 Dimensions de l'ouverture 16
- 3.4 Matériaux non combustibles 17
- 3.5 Zone à risque 19
- 3.6 Air de convection 19
- 3.7 Air de combustion 20

## 4. INSTALLATION



21

- 4.1 Combustion 22
- 4.2 Déballage et déplacement 23
- 4.3 Démontage 24
- 4.4 Raccordement à l'arrivée d'air de combustion 26
- 4.5 Remontage et cheminée 28
- 4.6 Ajustement de la porte 31

## 5. CHEMINÉE



32

- 5.1 Dimensions et certification 33
- 5.2 Installation typique 33
- 5.3 Raccordement à un conduit de fumée 34

## 6. UTILISATION



35

- 6.1 Sélection du bois 36
- 6.2 Sécurité 37
- 6.3 Manipulation de la porte 38
- 6.4 Démarrage du feu 38
- 6.5 Alimentation du feu 40
- 6.6 Décendrage 40

## 7. ENTRETIEN



41

- 7.1 Vitre et joints 42
- 7.2 Créosote et ramonage 42
- 7.3 Remplacement des composants 43

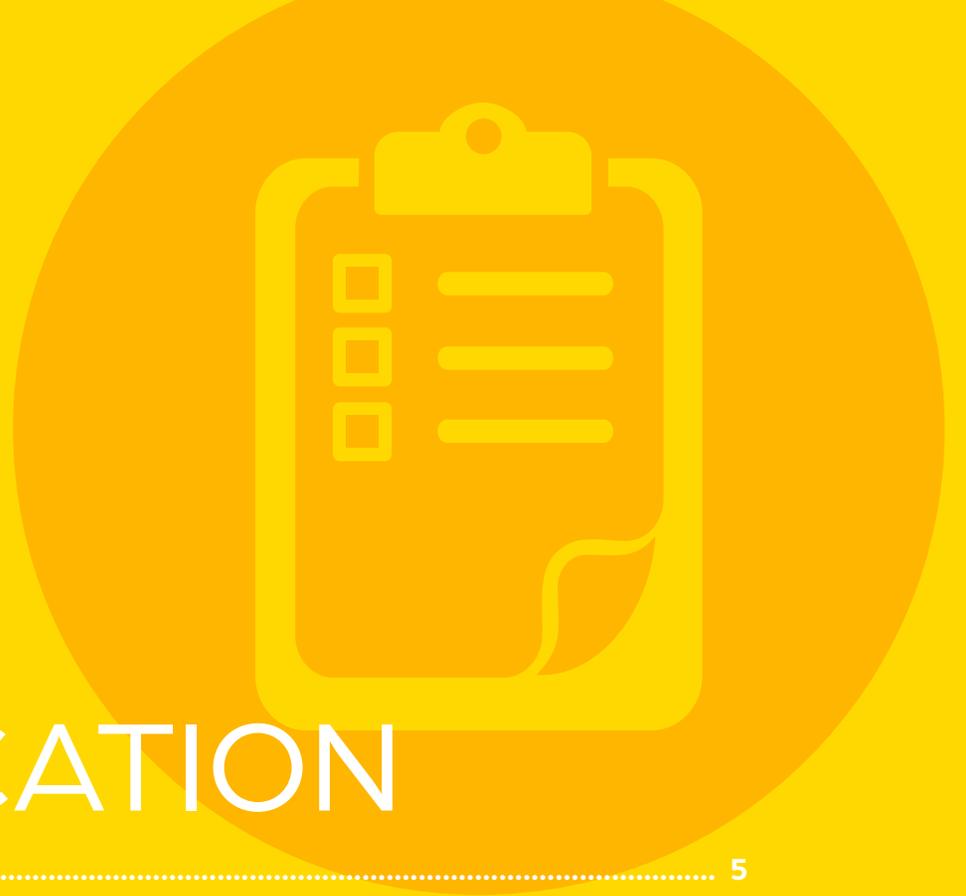
## 8. GARANTIE



45

- 8.1 Explication de la garantie 46
- 8.2 Formulaire de garantie 47

# 1



## CERTIFICATION

1.1	CERTIFICATION .....	5
1.2	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES .....	5
1.3	ÉTIQUETTE DE MARQUAGE .....	6
1.4	INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ .....	7

## 1.1 CERTIFICATION



**Testé et certifié par CSA**  
selon les normes :

**ULC-S628-93 & UL 1482 - 7<sup>e</sup> Édition**

**EPA 2020 CRIB WOOD**  
ASTM E2780; ASTM E2515 methods 28R as referenced  
in CFR EPA Title 40, Part 60, Subpart AAA  
**CSA B415.1-22**

Avant d'installer et d'utiliser ce Stûv, lire l'entièreté de cette notice et communiquer avec les autorités locales pour obtenir un permis de construction. Prendre connaissance de toutes les exigences règlementaires en vigueur.

L'installation de ce Stûv doit être confiée à un professionnel qualifié. Si le foyer n'est pas installé de façon adéquate, un incendie pourrait s'ensuivre.

Les instructions concernant l'installation de votre foyer à bois sont conformes aux normes citées précédemment. Vous devez les suivre rigoureusement afin d'éliminer tout risque d'incident majeur.

Ne pas installer le foyer dans une maison mobile. Ne pas raccorder le foyer à un système de distribution d'air chaud.

Pour réduire les risques d'incendie, lire attentivement cette notice avant d'installer ou d'utiliser le foyer. Si les instructions d'installation ne sont pas suivies et que le foyer est mal installé, les risques d'incidents sont accrus. Il peut en résulter un incendie, des dommages à la propriété, des lésions corporelles et même la mort.

Garder ces instructions pour référence ultérieure.

## 1.2 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES



STÛV 6	66x50	76x55	76x60
Émission particules fines moyenne en g/h (sortie)	1.9 g/h	1.86 g/h	1.9 g/h
Émission particules fines moyenne en g/MJ (sortie)	0.177 g/MJ	0.084 g/MJ	0.079 g/MJ
Émission particules fines dans la première heure	3,85 g/h	4,02 g/h	4,03 g/h
Rendement moyen de l'appareil (%)	68.4%	67.6%	68.25%
Puissance minimum (BTU/h)	14 802 *	20 473 **	22 079 ***
Puissance maximum (BTU/h)	17 121 *	21 732 **	23 388 ***
Longueur des bûches max.	16"	20"	20"
Poids	165 lb.	190 lb.	200 lb.
Volume chambre combustion	1.08 pi <sup>3</sup>	1.55 pi <sup>3</sup>	1.58 pi <sup>3</sup>
Consommation de bois/H	2.7 lb/h	3.7 lb/h	3.9 lb/h
Combustible testé	Crib wood		

Cette notice décrit l'installation et l'opération de l'appareil de chauffage au bois Stûv 6-in. Ce foyer rencontre les normes de EPA 2020 des États-Unis, concernant la limite d'émission de particules fines, étant vendu après le 15 mai 2020.

\* Dans le cadre d'un test avec conditions spécifiques, cet appareil de chauffage a procuré de la chaleur de 14 802 à 17 121 Btu/h.

\*\* Dans le cadre d'un test avec conditions spécifiques, cet appareil de chauffage a procuré de la chaleur de 20 473 à 21 732 Btu/h.

\*\*\* Dans le cadre d'un test avec conditions spécifiques, cet appareil de chauffage a procuré de la chaleur de 22 079 à 23 388 Btu/h.

Brevet - United States Design Patent No. US D898,173 S



### NOTE

Nous recommandons fortement que nos produits soient installés et entretenus par des professionnels certifiés par l'Association des Professionnels du Chauffage au Québec ou par Wood Energy Technical Training pour le reste du Canada, et par la National Fireplace Institute aux États-Unis.





**ATTENTION!**  
 CHAUD LORSQU'EN FONCTION.  
 GARDER LES ENFANTS,  
 VÊTEMENTS ET MEUBLES HORS  
 DE PORTÉE. TOUCHER L'APPAREIL  
 POURRAIT CAUSER DES  
 BRÛLURES. VOIR LA FICHE  
 SIGNALÉTIQUE ET INSTRUCTIONS.



**CAUTION!**  
 HOT WHILE IN OPERATION DO  
 NOT TOUCH, KEEP CHILDREN,  
 CLOTHING AND FURNITURE AWAY.  
 CONTACT MAY CAUSE SKIN  
 BURNS. SEE NAME-PLATE AND  
 INSTRUCTIONS.

**CERTIFIED AND CONFORMS TO / CERTIFIÉ ET CONFORME SELON:**  
 UL-C-5625B-03 | UL 1482-7th Edition | CSA B415.1-22  
 ASTM E2780 | ASTM E2515-11 methods 380 as referenced in CFR EPA Title 40 Part 60, Subpart AAA  
 6-in-66x50 : 19 g/h (EPA 2020) | 76x55 : 186 g/h (EPA 2020) | 76x60 : 19 g/h (EPA 2020)

**LISTED FACTORY BUILT STOVE FOR USE IN CANADA AND THE U.S.**  
 NOT SUITABLE FOR MOBILE HOME INSTALLATION  
 NE PAS INSTALLER DANS UNE MAISON MOBILE

**POBĚ PRÉ-FABRIQUÉ HOMOLOGUÉ POUR LE CANADA ET LES É.U.**  
 NE PAS INSTALLER DANS UNE MAISON MOBILE

**U.S. ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY**  
 Certified to comply with 2020 particulate emission standards for single burn rate heaters.  
 This single burn rate wood heater is not approved for use with a flue damper.

**AGENCE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT É-U**  
 Conforme aux standards d'émissions pour foyers à combustion constante 2020. Ce foyer à  
 usage de combustion constante n'est pas approuvé pour utilisation avec un clapet de fumée.

**CHIMNEY TYPE (See manual for appropriate choice)**  
 Use rigid or flexible liner. Use only a 6" or 7" liner listed per UL 1777; UL-C-5635 ou UL-C-5640.  
**TYPE DE CHEMINÉE (Voir le manuel d'instruction pour les bons choix)**  
 selon les normes UL 1777; UL-C-5635 ou UL-C-5640.

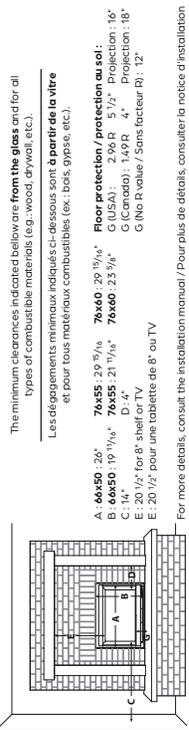
**MODELS/MODÈLES :**  
**STÛV 6-in 66x50, 76x55, 76x60**  
 MANUFACTURED BY / FABRIQUÉ PAR :  
 Bromont QC Canada J2L 1S6 (stuvamerica.com)

DATE OF MANUFACTURE / DATE DE FABRICATION	JAN	FEB	MAR	APR
2024				
2025	MAY	JUN	JUL	AUG
2026	SEP	OCT	NOV	DEC

**STÛV 6 - 000 000**

**stuv**  
 Energy Verified

- Fuel: Cord wood Only.
- This fireplace has been altered to accommodate a fireplace insert and the insert must be installed in accordance with the manufacturer's instructions.
- Refer to local building code for hearth extension dimensions.
- For safe operation, install and use only in accordance with Stuv instructions.
- Do not use glass with Stuv's ceramic glass 4mm thick.
- Do not operate unit with the door open and open the door only to reload.
- Components used with fireplace must be listed. See owners manual.
- Contact your local building or fire officials about restrictions, and
- Do not overfire - If stove or chimney connector gloves, you are overfiring.
- Do not connect this unit to a chimney flue serving another appliance.
- Inspect and clean chimney frequently - Under certain conditions of use, creosote buildup may occur rapidly. Inspect and repair wood heater for creosote buildup.
- Do not use grate or elevate fire. Build wood fire directly on hearth.
- This wood heater needs periodic inspection and repair for proper operation. Consult the owner's manual for further information. It is important that you read and understand the instructions in the owner's manual.
- **CAUTION:** Hot parts. Do not operate unit with damper removed.



The minimum clearances indicated below are from the glass and for all types of combustible materials (e.g., wood, drywall, etc.).  
 Les dérogations minimales indiquées ci-dessous sont à partir de la vitre et pour tous matériaux combustibles (ex.: bois, gypse, etc.).

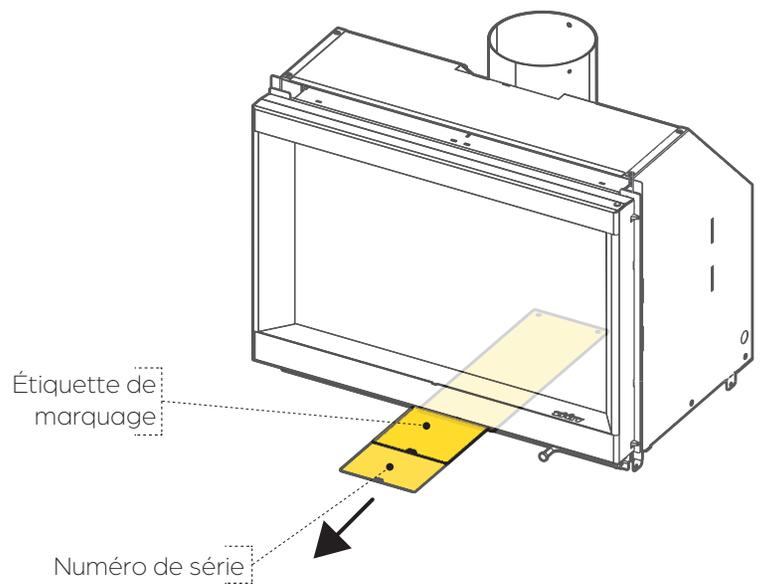
A: 66x50 : 26" 76x55 : 29 3/8" 76x60 : 29 1/8"  
 B: 66x50 : 19 1/8" 76x55 : 21 1/8" 76x60 : 23 3/8"  
 C: 66x50 : 16" 76x55 : 16" 76x60 : 16"  
 D: 20 1/2" for 8" steel or TV  
 E: 20 1/2" pour une tablette de 8" ou TV

For more details, consult the installation manual / Pour plus de détails, consultez la notice d'installation

STÛV 6	66x50	76x55	76x60
Average particulate emission rate (g/h and g/MJ (output)) Emission moyenne de fines particules (g/h et g/MJ (sortie))	19 g/h 0.0779 g/MJ	186 g/h 0.084 g/MJ	19 g/h 0.0779 g/MJ
Average efficiency of the appliance (%) Rendement moyen de l'appareil (%)	68.4%	67.6%	68.25%
Minimum heat output rate (BTU/h) Puissance minimum (BTU/h)	14,802	20,473	22,079
Maximum heat output rate (BTU/h) Puissance maximum (BTU/h)	17,121	21,732	23,388

Ce foyer Stuv doit être enregistré pour bénéficier de la garantie. Suivre les indications dans la dernière section de ce présent document.

L'étiquette de marquage autocollante et l'étiquette rivetée avec le numéro de série sont situées dans le tiroir sous la chambre de combustion. Vous y retrouverez les informations nécessaires à l'enregistrement de ce produit.



**stuv** AMERICA  
**A-000 000**  
*Designed in Belgium,  
 made in Canada!*

DO NOT REMOVE THIS LABEL / NE PAS RETIRER CETTE ÉTIQUETTE



## ATTENTION

- Il est impératif que l'installation de ce Stûv soit confiée à un professionnel qualifié. Pour prendre connaissance de toutes les exigences réglementaires en vigueur, communiquer avec le service des incendies local avant de commencer les travaux.
- Les instructions concernant l'installation de cet appareil sont conformes aux normes citées précédemment. Il faut les suivre rigoureusement afin d'éliminer tout risque d'incident majeur. L'utilisation contraire à la notice d'utilisation représente une violation de la loi fédérale.
- Si ce Stûv n'est pas installé de façon adéquate, un incendie pourrait s'ensuivre. Pour réduire les risques d'incendie, suivre les instructions d'installation à la lettre. Le fait de ne pas respecter les instructions citées dans cette notice peut occasionner des dommages à la propriété, des lésions corporelles et même la mort.
- Cet appareil a besoin d'une inspection et d'un entretien périodique pour son bon fonctionnement (trois fois au minimum durant la saison de chauffage). La réglementation fédérale interdit de faire fonctionner un tel appareil si les consignes d'utilisation contenues dans le présent manuel ne sont pas respectées.
- Toute modification apportée à l'appareil peut créer un danger et annulera la garantie. En cas de réparation, utiliser uniquement des pièces de rechange Stûv.
- Les matériaux combustibles tels que le bois de chauffage, les vêtements mouillés, etc. placés trop près de l'appareil pourraient prendre feu.
- Nous recommandons de ranger les combustibles solides dans un environnement propre et sec. Ne pas placer ce genre de combustible à l'intérieur de la zone à risque ou dans l'espace de chargement/décendrage.
- Le foyer ne doit jamais être laissé sans surveillance lorsque la porte n'est pas complètement fermée.
- Toujours fermer la porte après la période d'allumage.
- Ouvrir la porte seulement pour alimenter le feu.
- Ne pas brûler de déchets, de plastique, de matériaux à base de produits pétroliers, d'essence, de caoutchouc, de solvants industriels, de liquides inflammables comme le naphte et l'huile à moteur, de papier, de carton, de bois extrait d'eau salée et séché, de bois peint ou toute substance émettant des fumées denses et des odeurs fortes.
- Équiper la maison d'un détecteur de fumée et de monoxyde de carbone.
- Ne pas relier cet appareil à un conduit de cheminée servant un autre appareil.
- L'appareil est chaud lorsqu'en fonction. Garder les enfants, vêtements et meubles hors de portée. Toucher l'appareil en fonction pourrait causer des brûlures.
- Certaines parties du foyer peuvent être très chaudes lors de son utilisation à puissance nominale.
- Ne pas laisser le foyer chauffer au point où des parties deviennent rougeâtres.
- Ne pas utiliser de chenet ou d'autres méthodes pour surélever le combustible. Brûler le bois de chauffage directement sur les frontes.
- Ne pas surchauffer l'appareil. Essayer de dépasser la vitesse de combustion unique peut endommager de manière permanente l'appareil.
- Assurer un entretien régulier du foyer tel que recommandé précédemment.
- Ne jamais utiliser de produits chimiques ou d'autres liquides tels que de l'essence, du carburant de lanterne à base d'essence, du kérosène, du liquide de charbon de bois ou des liquides semblables pour allumer ou alimenter un feu dans le foyer. Garder tous les liquides du genre loin de l'appareil lorsqu'il est en fonction.
- Ne pas installer ce foyer dans une maison mobile.
- Les entrées et sorties d'air doivent rester libres en tout temps.
- L'installation de l'appareil doit être conforme à tous les règlements locaux et nationaux.
- Inspecter et nettoyer la cheminée fréquemment. Dans certaines conditions d'utilisation, l'accumulation de créosote peut se faire rapidement. Inspecter et réparer l'insert pour assurer le bon fonctionnement.
- Les objets placés devant l'appareil doivent être gardés à une distance d'au moins 48" (4') de la face vitrée de l'appareil.
- Le niveau minimum d'air de combustion réglé par le fabricant ne peut pas être modifié. La loi fédérale interdit toute alteration de l'insert ou son usage non conforme au manuel d'instructions.

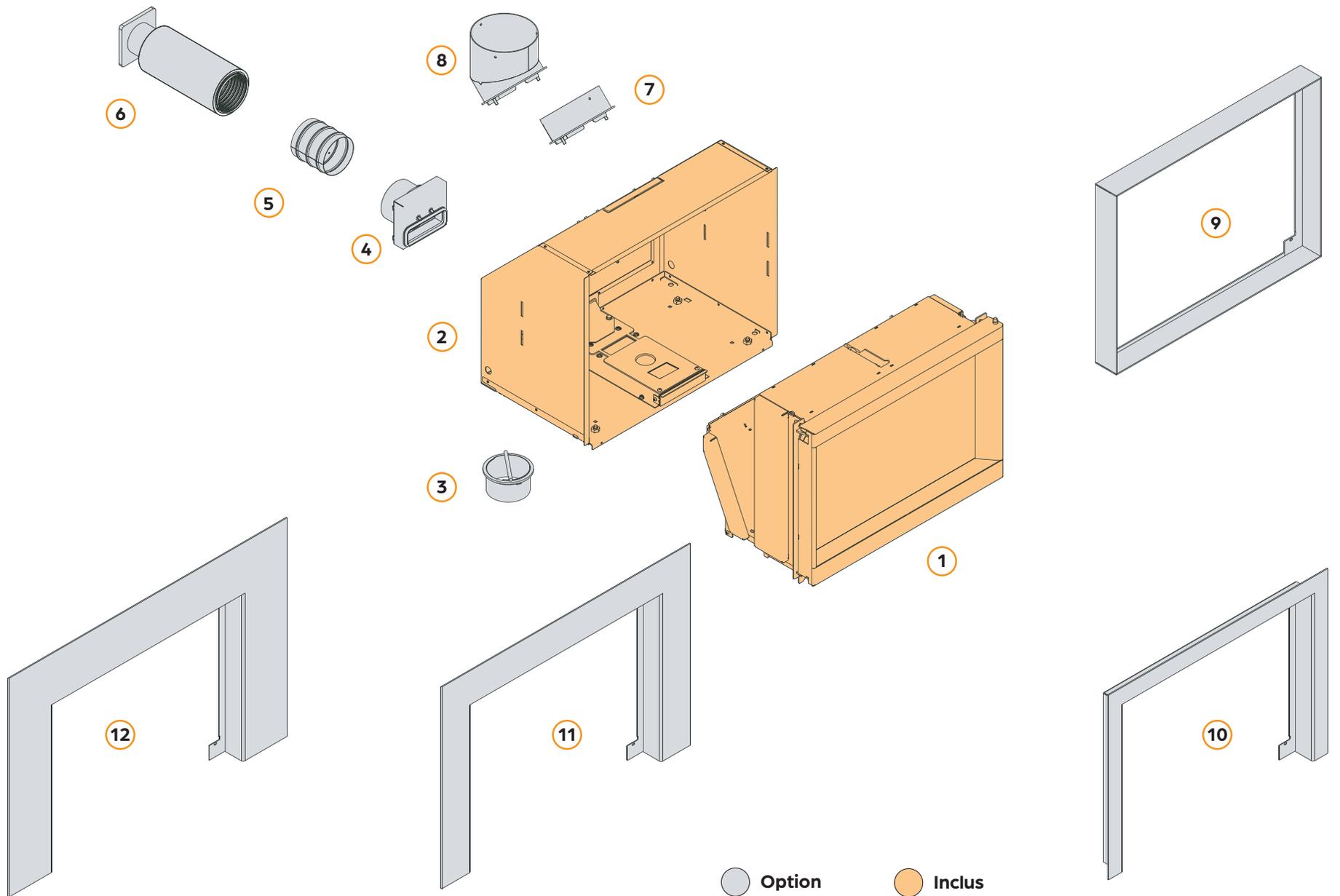
# 2

## COMPOSANTS

2.1	LISTE DES COMPOSANTS .....	9
2.2	CADRES .....	11
2.3	KITS OPTIONNELS .....	12



## 2.1 LISTE DES COMPOSANTS



## 2.1 LISTE DES COMPOSANTS



66x50

FW1000600101

#	DESCRIPTION	PRODUCT CODE	INCLUDED OR OPTION	Q <sup>TY</sup>
1	Foyer	N/A	Inclus	1
2	Caisson de prépose	N/A	Inclus	1
9	Cadre fin	13060104	Option obligatoire	1
10	Cadre appliqué 2"	13060404		
11	Cadre appliqué 4"	13060704		
12	Cadre appliqué 6"	13061004		

76x55

FW1000600201

#	DESCRIPTION	PRODUCT CODE	INCLUDED OR OPTION	Q <sup>TY</sup>
1	Foyer	N/A	Inclus	1
2	Caisson de prépose	N/A	Inclus	1
9	Cadre fin	13060204	Option obligatoire	1
10	Cadre appliqué 2"	13060504		
11	Cadre appliqué 4"	13060804		
12	Cadre appliqué 6"	13061104		

76x60

FW1000600701

#	DESCRIPTION	PRODUCT CODE	INCLUDED OR OPTION	Q <sup>TY</sup>
1	Foyer	N/A	Inclus	1
2	Caisson de prépose	N/A	Inclus	1
9	Cadre fin	13060304	Option obligatoire	1
10	Cadre appliqué 2"	13060604		
11	Cadre appliqué 4"	13060904		
12	Cadre appliqué 6"	13061204		

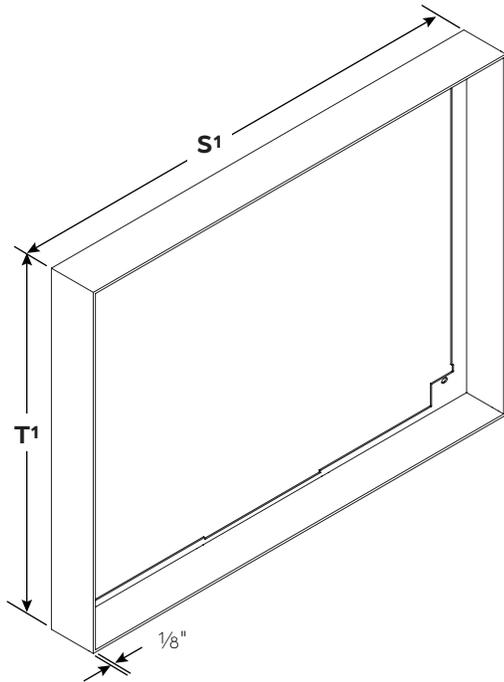
### ACCESSORIES

#	DESCRIPTION	PRODUCT CODE	INCLUS OU OPTION	Q <sup>TY</sup>
3	Connecteur pour l'entrée d'air extérieur - dessous	12001051	Option	1
4	Connecteur pour l'entrée d'air extérieur - arrière	12002136	Option	
5	Clapet d'air 4"	12001027	Option	1
6	Kit de raccordement pour prise d'air extérieur	12002090	Option	1
7	Connecteur de sortie de fumée à 45° - 6"	12020000	Option obligatoire	1
	Connecteur de sortie de fumée à 45° - 7"	12002004		
8	Connecteur de sortie de fumée à 90° - 6"	12020001		
	Connecteur de sortie de fumée à 90° - 7"	12002005		

## 2.2 CADRES (OPTION OBLIGATOIRE)



### CADRE FIN

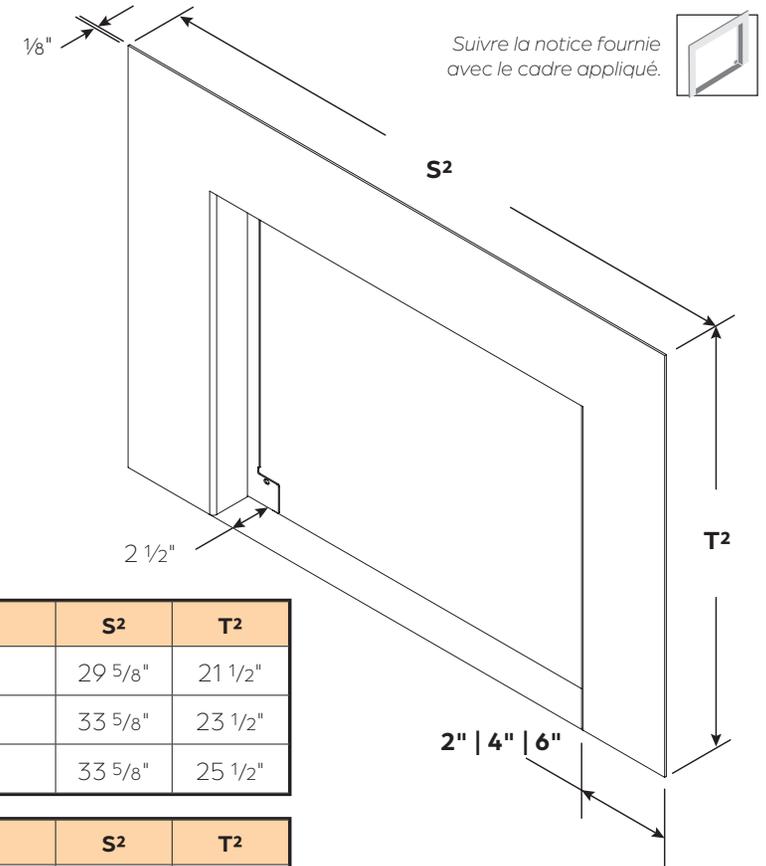


Suivre la notice fournie avec le cadre fin.



Cadre fin	CODE	S <sup>1</sup>	T <sup>1</sup>
<b>66x50</b>	13060104	26"	19 11/16"
<b>76x55</b>	13060204	29 15/16"	21 11/16"
<b>76x60</b>	13060304	29 15/16"	23 5/8"

### CADRE APPLIQUÉ



Suivre la notice fournie avec le cadre appliqué.



2"	CODE	S <sup>2</sup>	T <sup>2</sup>
<b>66x50</b>	13060404	29 5/8"	21 1/2"
<b>76x55</b>	13060504	33 5/8"	23 1/2"
<b>76x60</b>	13060604	33 5/8"	25 1/2"

4"	CODE	S <sup>2</sup>	T <sup>2</sup>
<b>66x50</b>	13060704	33 5/8"	23 1/2"
<b>76x55</b>	13060804	37 9/16"	25 1/2"
<b>76x60</b>	13060904	37 9/16"	27 7/16"

6"	CODE	S <sup>2</sup>	T <sup>2</sup>
<b>66x50</b>	13061004	37 9/16"	25 1/2"
<b>76x55</b>	13061104	41 1/2"	27 7/16"
<b>76x60</b>	13061204	41 1/2"	29 7/16"

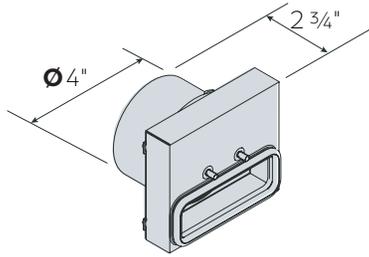
Suivre la notice des cadres appliqués standards pour un cadre sur-mesure. Contacter un revendeur pour commander.

## 2.2 KITS OPTIONNELS (NON INCLUS)

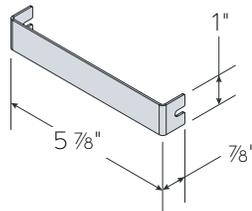


### CONNECTEURS POUR L'ENTRÉE D'AIR EXTÉRIEUR

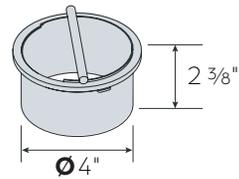
Installation p.23, 27 et 28



**ARRIÈRE**  
12002136

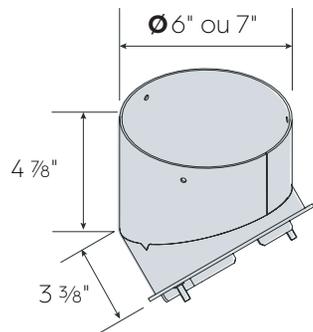


**DESSOUS**  
12001051



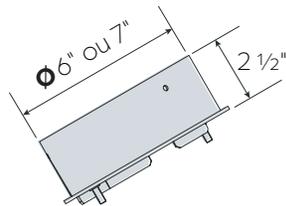
### CONNECTEURS DE SORTIE DE FUMÉE

Installation p.23 et 30



**VERTICAL | 90°**  
Ø6" 12020001  
Ø7" 12002005

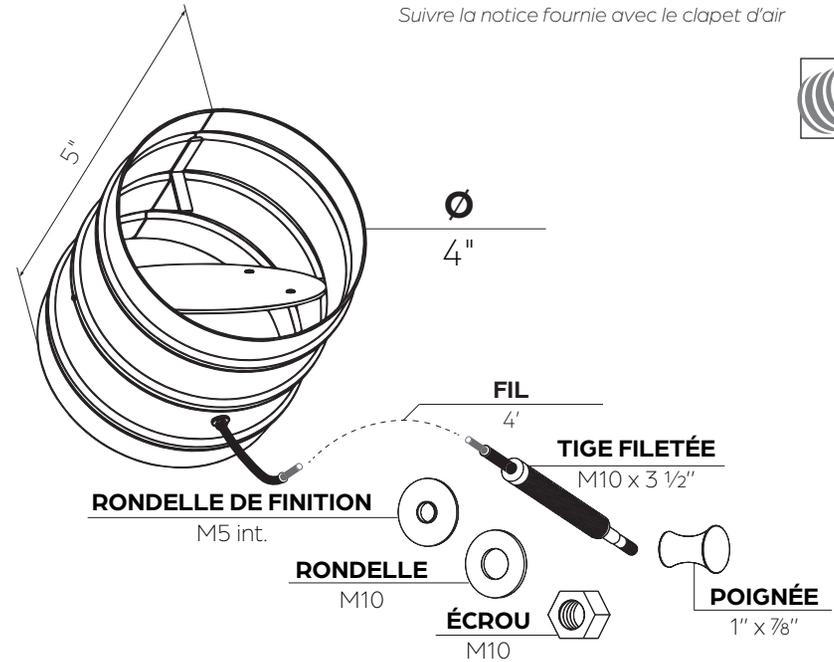
**OBLIQUE | 45°**  
Ø6" 12020000  
Ø7" 12002004



### CLAPET D'AIR

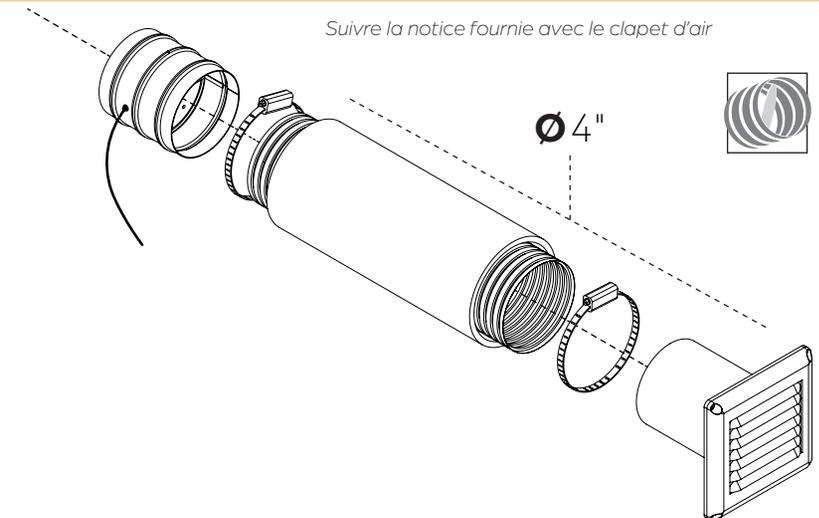
Pour l'entrée d'air extérieur

Suivre la notice fournie avec le clapet d'air



### KIT DE RACCORDEMENT POUR PRISE D'AIR EXTÉRIEUR

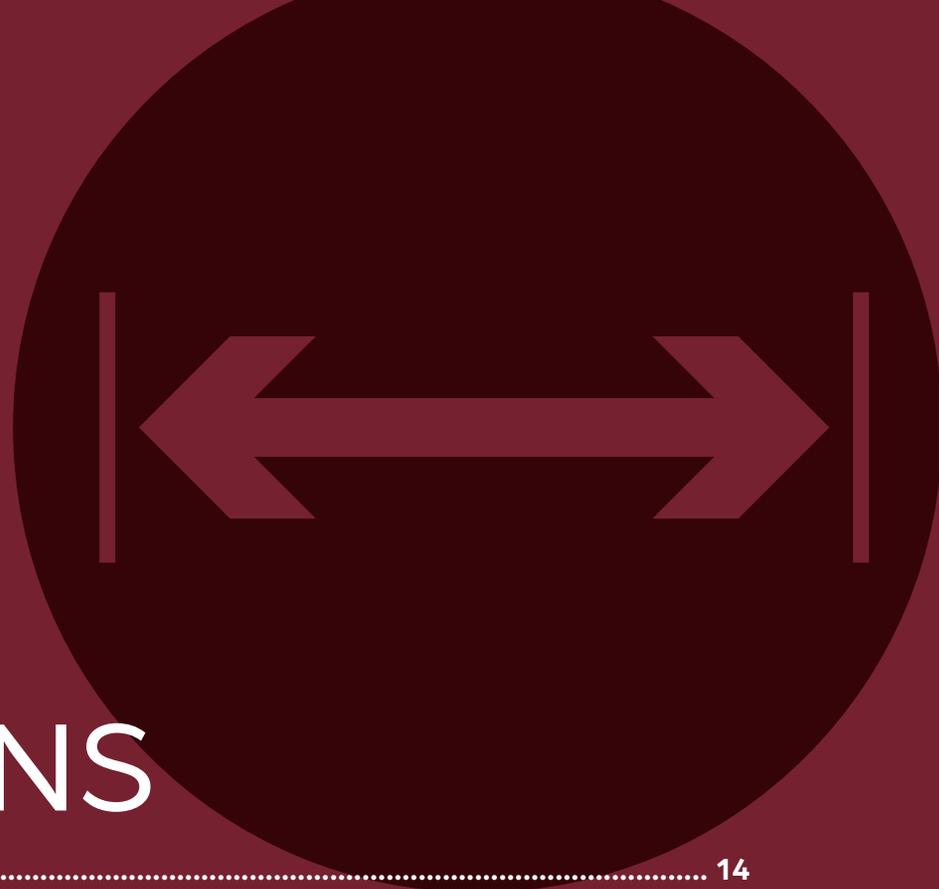
Suivre la notice fournie avec le clapet d'air



# 3

## DIMENSIONS

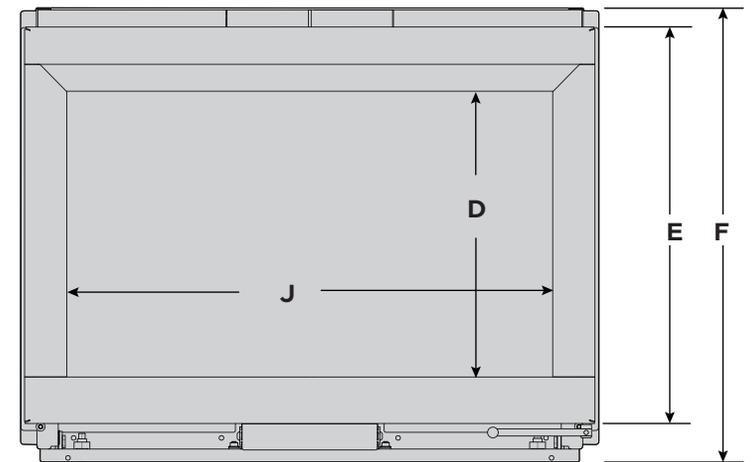
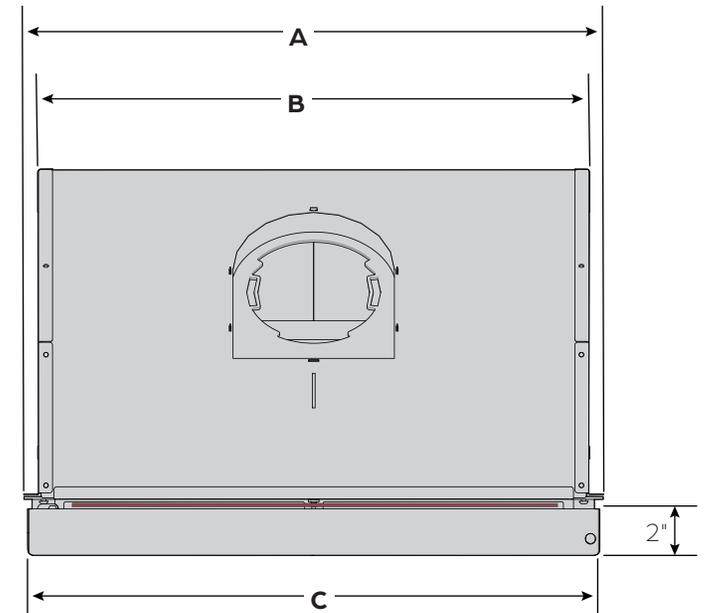
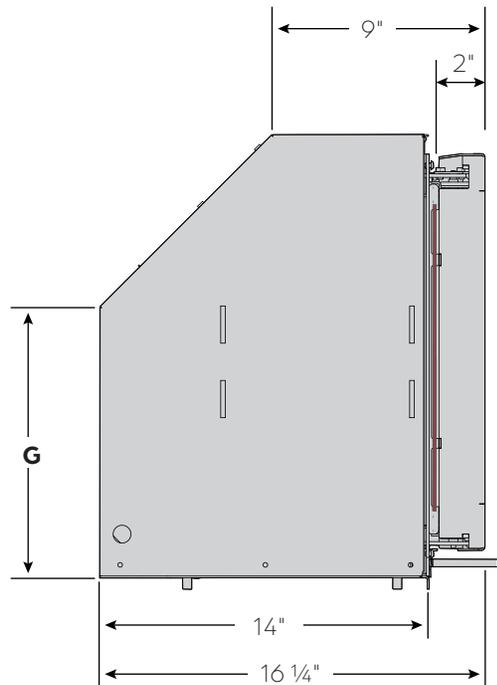
3.1	DIMENSIONS HORS-TOUT .....	14
3.2	DIMENSIONS DES CONNECTEURS .....	15
3.3	DIMENSIONS DE L'OUVERTURE .....	16
3.4	MATÉRIAUX NON COMBUSTIBLES .....	17
3.5	ZONE À RISQUE .....	19
3.6	AIR DE CONVECTION .....	19
3.7	AIR DE COMBUSTION .....	20



### 3.1 DIMENSIONS HORS-TOUT



MODÈLE	A	B	C	D	E	F	G	J
<b>66x50</b>	24 1/2"	23 1/4"	24 1/8"	12 1/16"	16 3/4"	19 1/4"	11 7/16"	20 9/16"
<b>76x55</b>	28 7/16"	27 1/4"	28 1/16"	14 1/16"	18 3/4"	21 1/4"	13 3/8"	24 1/2"
<b>76x60</b>	28 7/16"	27 1/4"	28 1/16"	16 1/16"	20 3/4"	23 3/16"	15 3/8"	24 1/2"

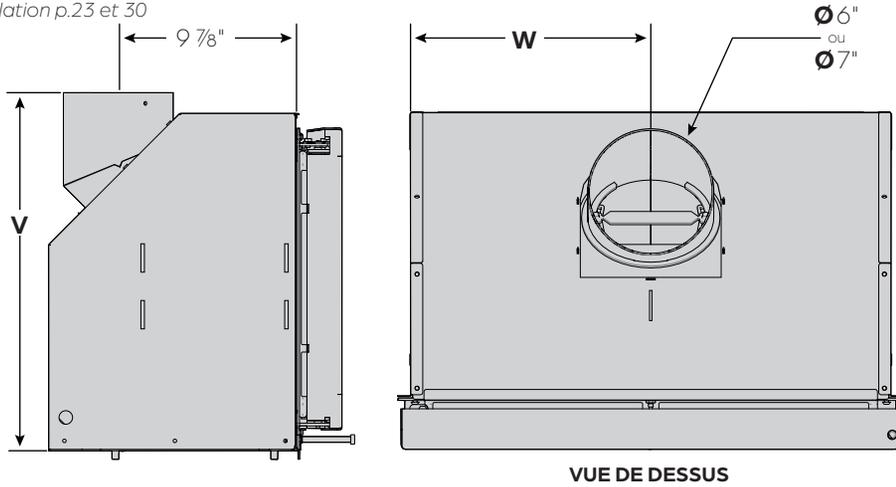


## 3.2 DIMENSIONS DES CONNECTEURS



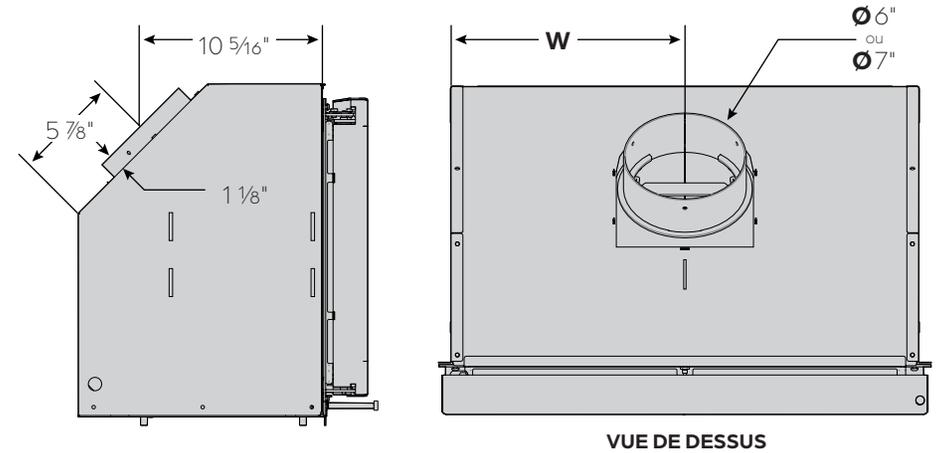
### SORTIE DE FUMÉE À 90°

Installation p.23 et 30



### SORTIE DE FUMÉE À 45°

Installation p.23 et 30



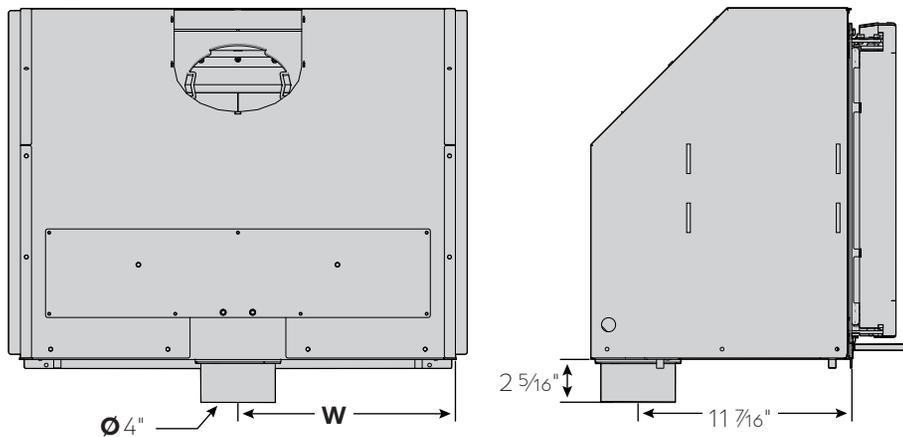
MODÈLE	V	W
<b>66x50</b>	19 5/8"	11 5/16"
<b>76x55</b>	21 7/8"	13 5/8"
<b>76x60</b>	23 7/8"	13 5/8"

### ! ATTENTION

Ces mesures sont celles de l'appareil. Voir la page suivante pour confirmer les mesures d'installation.

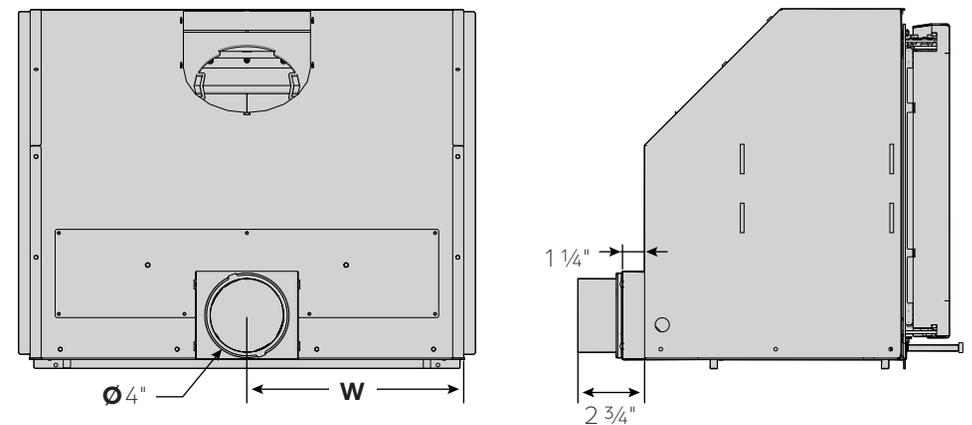
### ARRIVÉE D'AIR EXTÉRIEUR - DESSOUS

Installation p.23 et 27



### ARRIVÉE D'AIR EXTÉRIEUR - ARRIÈRE

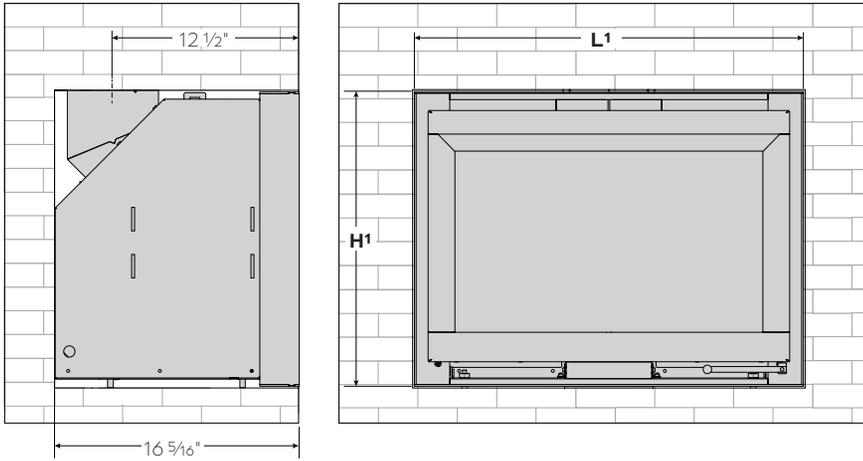
Installation p.23 et 28



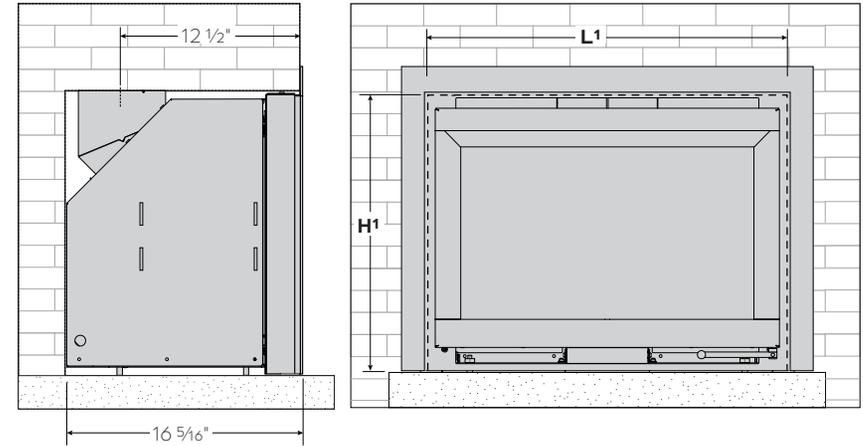
### 3.3 DIMENSIONS DE L'OUVERTURE



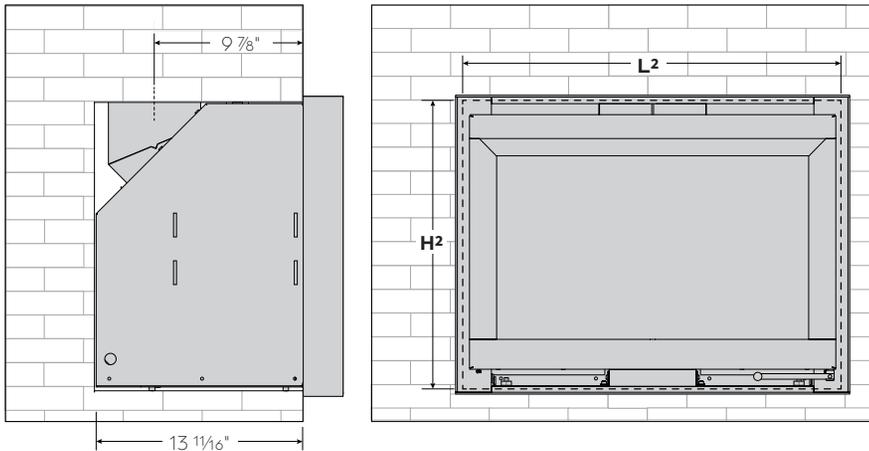
#### CADRE FIN AFFLEURANT



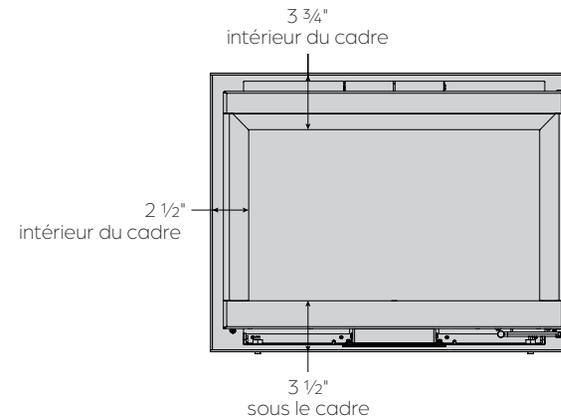
#### CADRE APPLIQUÉ



#### CADRE FIN DÉBORDANT



#### DE LA VITRE JUSQU'AU CADRE



#### ! NOTE

La maçonnerie n'est pas toujours parfaitement au niveau. Nous suggérons de prévoir **au moins 1/2" de jeu** sur les dimensions inscrites au tableau.

#### ! ASTUCE

Pour valider si l'appareil peut entrer dans l'âtre de maçonnerie, commander le **gabarit d'installation** (PW9399700002)

MODÈLE	L1	H1	L2	H2
<b>66x50</b>	26"	19 11/16"	24 1/2"	18 15/16"
<b>76x55</b>	30"	21 11/16"	28 7/16"	20 7/8"
<b>76x60</b>	30"	23 5/8"	28 7/16"	22 13/16"

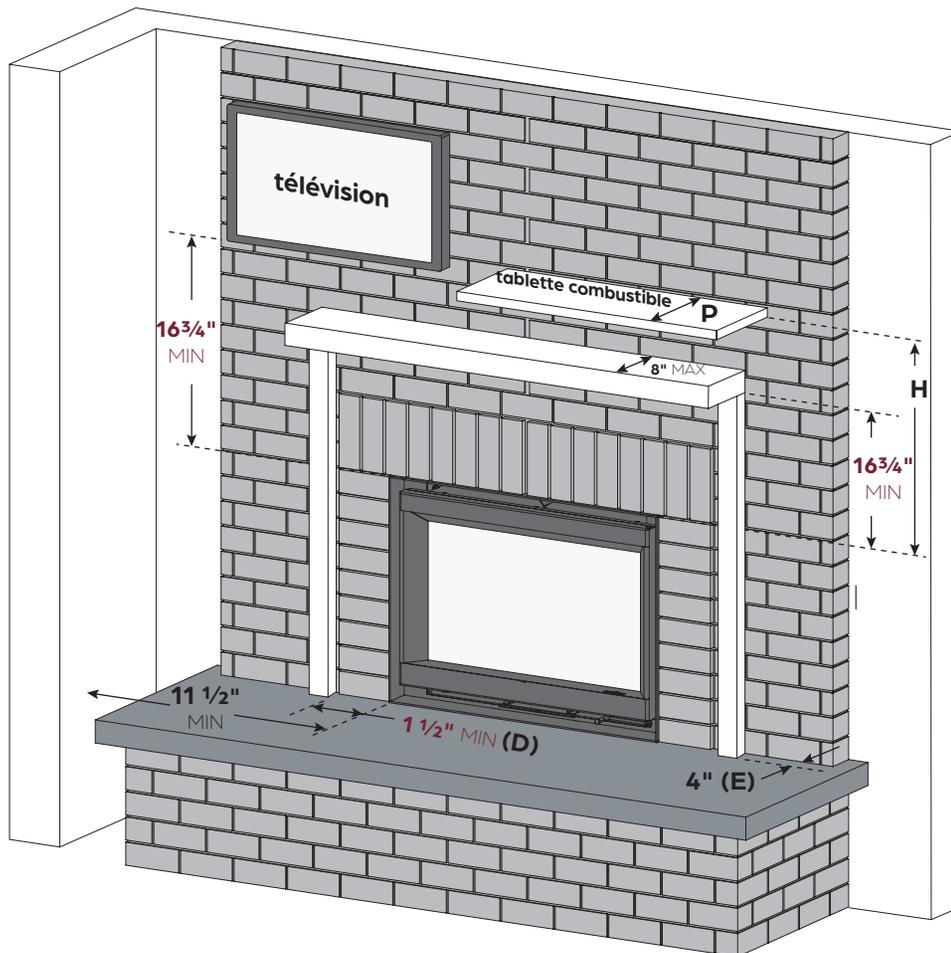
### 3.4 MATÉRIAUX NON COMBUSTIBLES



#### ÂTRE DE MAÇONNERIE

Le Stûv 6-in est conçu pour être installé dans un âtre de maçonnerie. Les dimensions spécifiques pour chacun des cadres sont inscrites à la page précédente. Pour les âtres plus grands, des cadres appliqués plus larges sont disponibles ou une plaque d'acier peinte peut être découpé à la forme de l'âtre. **Ce foyer doit être installé dans un âtre de maçonnerie conforme au code du bâtiment.**

La distance minimale avec un mur combustible perpendiculaire est de 14" à partir de la vitre du foyer, donc à **11 1/2" de l'intérieur du cadre.**



#### TABLETTE COMBUSTIBLE

Il est possible d'installer une tablette ou un objet décoratif en matériau combustible **à une hauteur de 16 3/4"** de l'intérieur du cadre fin ou appliqué, de même qu'une bodure latérale à une **distance latérale de 1 1/2"**.

Pour prévoir leur installation, il est important de tenir compte des dimensions minimales et maximales énoncées ci-dessous en mesurant toujours par rapport à l'intérieur du cadre fin ou appliqué. L'augmentation de la profondeur de la tablette est calculé selon un angle de 45° à partir des mesures minimales inscrites. Il en va de même pour l'épaisseur des bordures latérales.

Utiliser le tableau ou l'une des formules ci-dessous pour établir les dimensions de l'installation désirée.

**D** = Distance latérale minimale à partir du côté de l'appareil : **1 1/2"**  
**Pour une épaisseur (E) de 4"**

**H** = Hauteur minimum sous la tablette à partir du dessus de l'insert : **16 3/4"**  
**Pour une profondeur (P) de 8"**

**Pour une distance latérale spécifique:**

**Pour une hauteur spécifique:**

$$D_{\text{min.}} = E - 2 \frac{1}{2}"$$

$$H_{\text{min.}} = P + 8 \frac{3}{4}"$$

**Pour une épaisseur spécifique:**

**Pour une profondeur spécifique:**

$$E_{\text{max.}} = D + 2 \frac{1}{2}"$$

$$P_{\text{max.}} = H - 8 \frac{3}{4}"$$

D \ E	1 à 4"	5"	6"	7"	8"	9"	10"
1"							
2"							
3"							
4"							
5"							
6"							
7"							
8"							

H \ P	1 à 8"	9"	10"	11"	12"	13"	14"
16"							
17"							
18"							
19"							
20"							
21"							
22"							
23"							

### 3.4 MATÉRIAUX NON COMBUSTIBLES



#### PROTECTION DE SOL CONTRE LES BRAISES

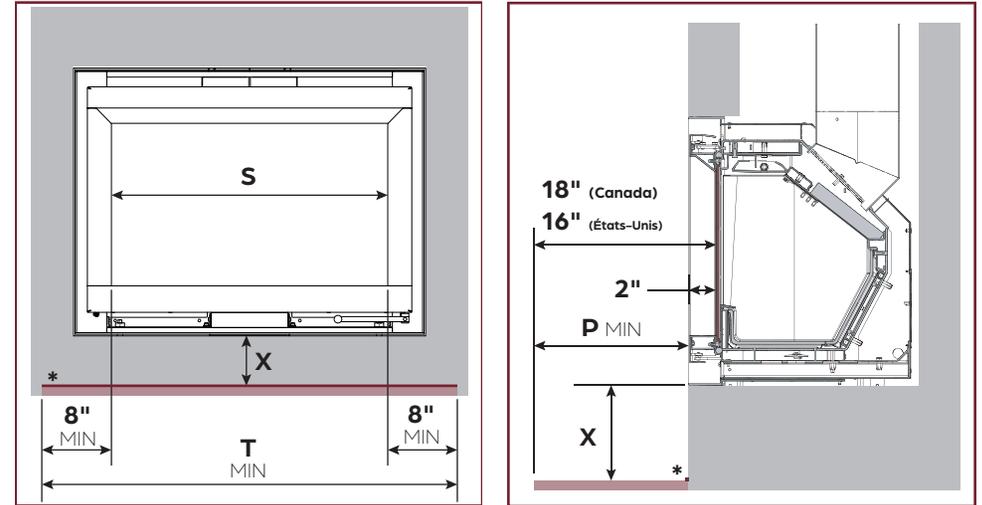
La protection de sol contre les braises est obligatoire pour être conforme au code du bâtiment. La surface de plancher à l'avant de l'appareil doit être protégée par une dalle de protection en **matériau non combustible**.

Cette protection doit couvrir toute la largeur de la vitre en plus d'excéder de 8" de chaque côté de la vitre sur la projection (**P**) selon les normes du pays.

**La dimension P doit être calculée à partir de l'avant de la porte.**

\* La protection de sol doit être installée jusqu'au mur, peu importe sa distance par rapport à la vitre du foyer et une bande d'étanchéité doit être apposée à la jonction pour contrer les braises qui pourraient s'infiltrer dans le mur.

Protection de sol	J	Z MIN	P MIN (Canada)	P MIN (États-Unis)
66x50	20 9/16"	36 9/16"	16"	14"
76 x 50 & 76x60	24 1/2"	40 1/2"		



#### EXTENSION D'ÂTRE

L'extension d'âtre doit être conforme aux exigences des normes **N.F.P.A 211, CAN/CSA A405** ou du **Code national du bâtiment du Canada**. Dans le cas contraire, un **facteur R** doit être calculé et respecté pour installer le Stûv 6-in.

**Dans tous les cas, l'âtre et la cheminée de maçonnerie doivent être conformes aux normes citées ci-dessus.**

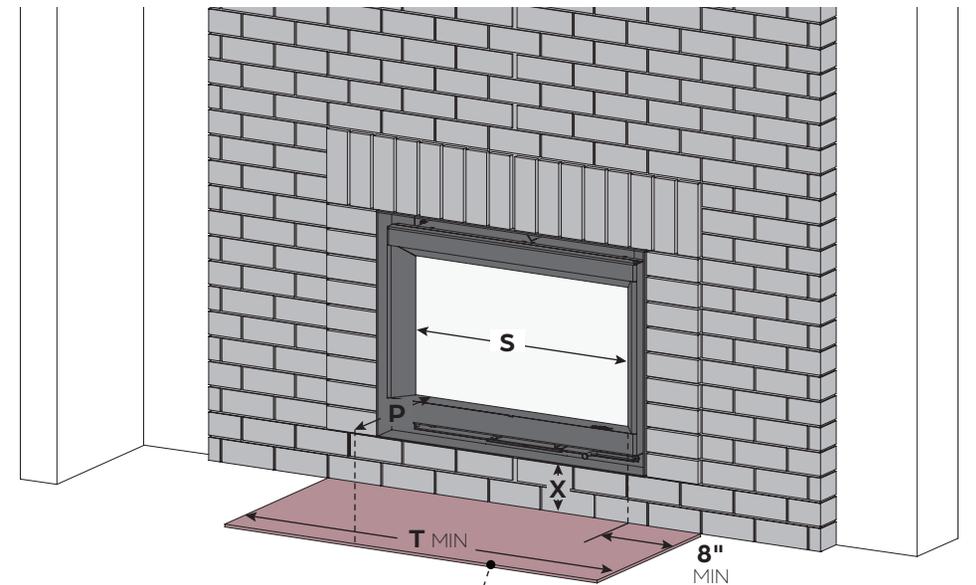
Suivre les distances minimales selon le pays où le foyer sera installé et apposer des matériaux qui respectent le facteur R minimum.

**La dimension X doit être calculée à partir du dessous du cadre fin ou appliqué.**

MODÈLE	X MIN Sans facteur R	X MIN (Canada)	FACTEUR R (Canada)	X MIN (États-Unis)	FACTEUR R (États-Unis)
66x50	8 1/2"	1/2"	1.49	2"	2.96
76x55 & 76x60					

**Exemple pour le facteur R**  
 USG Micore SB 1/2" (1.17R) +  
 Durock Next Gen 1/2" (0.39R) +  
 Non combustible finishing

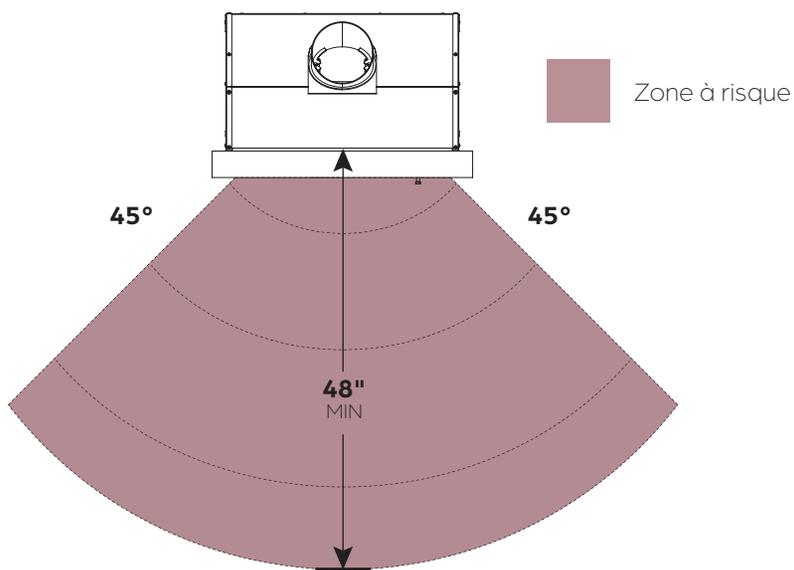
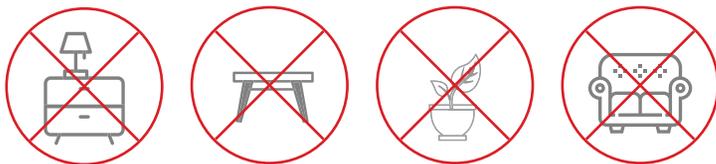
**Exemple pour le facteur R**  
 2x USG Micore SB 1/2" (1.17R) +  
 2x Durock Next Gen 1/2" (0.39R) +  
 Non combustible finishing



Protection de sol

### 3.5 ZONE À RISQUE

Le rayonnement de la vitre est important. Tout objet combustible doit être placé à une distance minimale de 48" par 90° de la face vitrée pour éviter tout risque.

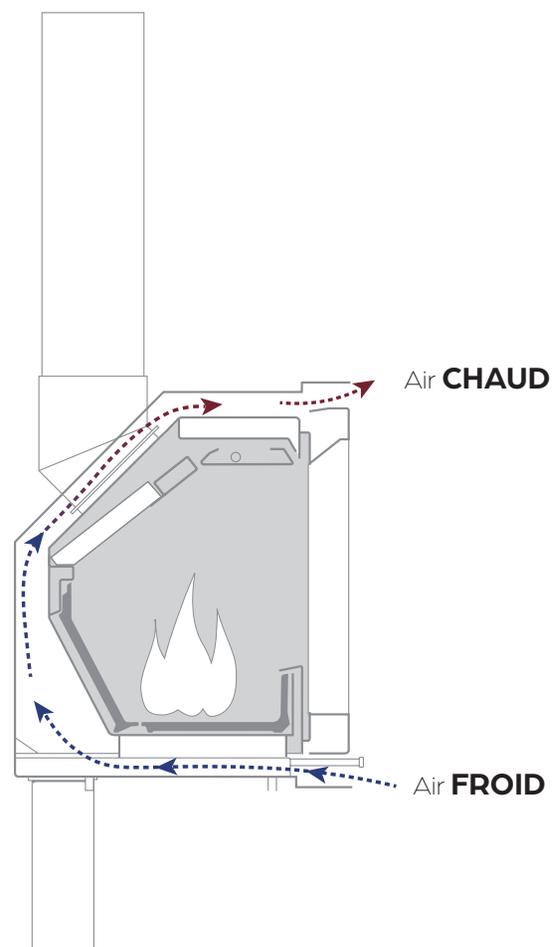


### 3.6 AIR DE CONVECTION



Le Stûv 6 est doté d'un circuit d'air de convection intégré. L'air frais entre dans le manteau de convection par les ouïes en dessous de la porte et par le système bimétal. Il est alors réchauffé en circulant autour de la chambre de combustion.

La convection naturelle: l'air, après avoir été réchauffé dans le circuit de convection, s'échappe par le joint creux au dessus de la porte de l'appareil. Un léger flux d'air se crée naturellement



#### ATTENTION - RISQUE DE FEU

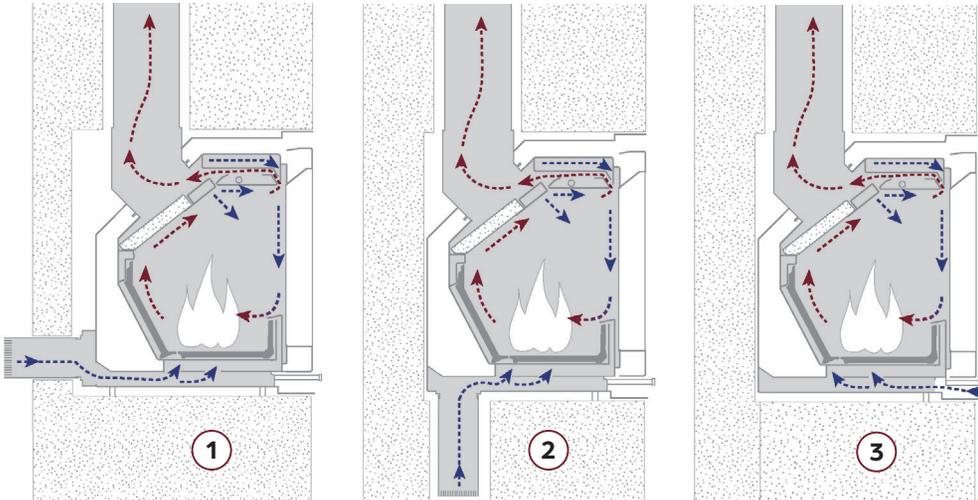
Pour éviter une catastrophe, aucun matériau combustible ne doit être placé devant une sortie d'air chaud. De plus, l'obstruction de celle-ci peut entraîner la surchauffe de l'appareil et, dans certains cas, un incendie.

Assurez-vous de bien respecter les recommandations ci-dessus pour **éviter les pièges de chaleur** et toutes catastrophes.



## NOTE

Le foyer a besoin d'air pour la combustion. Le Stûv 6 est conçu pour être connecté directement à une arrivée d'air extérieur (indépendant de l'air de la maison). Nous recommandons cette disposition.



## PRISE D'AIR EXTÉRIEUR (recommandé)

**Option ①** À l'horizontale derrière le foyer, pour le raccordement via le kit d'arrivée d'air extérieur par l'arrière et un flexible de Ø4".

**Option ②** À la verticale sous le foyer, pour le raccordement via un buselot et un flexible de Ø4".

## PRISE D'AIR AMBIANT

**Option ③** S'il n'est pas possible de raccorder le foyer à l'air extérieur, l'air de combustion sera alors puisé directement dans la pièce. S'assurer que le renouvellement d'air dans la pièce sera toujours suffisant quand le foyer est en fonction.

## Le conduit qui amène à l'air extérieur...

... sera protégé à l'extérieur par une grille dont la section de passage libre est au moins équivalente à la section d'arrivée d'air.

... sera idéalement équipé d'un clapet d'air pour éviter de refroidir la pièce quand le foyer n'est pas en fonction.

... sera le plus court possible pour éviter des pertes de charge et pour ne pas refroidir la maison.



Si un conduit flexible standard Ø4" est utilisé, nous recommandons une longueur maximale de 2m et pas plus de 4 coudes. S'il dépasse ces prescriptions, il faudra compenser par un diamètre plus important et/ou un tube plus lisse.



## NOTE

Attention aux systèmes d'extraction actifs d'air (hotte de cuisine, air conditionné, ventilation mécanique contrôlée, autre foyer, etc.) situés dans le même espace ou dans une pièce contigüe. Ils consomment eux aussi beaucoup d'air, et ceci pourrait créer une dépression dans le local et perturber le bon fonctionnement du foyer.

- Prendre garde aux risques de condensation
- Attention aux infiltrations d'eau et à l'influence des vents qui peuvent endommager le système.
- Ne pas écraser le conduit

Vérifier que la configuration choisie est compatible avec les réglementations locales ou nationales.

## Si le foyer n'est pas directement raccordé à une arrivée d'air extérieur :

Il est possible d'installer une arrivée d'air d'au moins Ø 2 1/2". Elle doit déboucher à proximité du foyer qui proviendra d'un vide ventilé, d'un local ventilé (cave) ou de l'extérieur.

# 4

## INSTALLATION

4.1	COMBUSTION .....	22
4.2	DÉBALLAGE ET DÉPLACEMENT .....	23
4.3	DÉMONTAGE .....	24
4.4	RACCORDEMENT À L'ARRIVÉE D'AIR DE COMBUSTION .....	26
4.5	REMONTAGE ET CHEMINÉE .....	28
4.6	ADJUSTEMENT DE LAPORTE .....	31





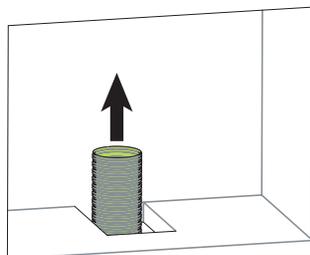
**Étape 1** Si vous avez choisi l'option de l'entrée d'air, installer le flexible d'entrée d'air pour la combustion, pour une connexion soit à l'arrière ou au-dessous.

**Étape 2** Fixer le buselot avec un collier de serrage.

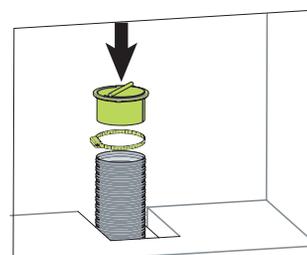
**Étape 3** Rentrer le conduit pour faciliter l'insertion au mur du caisson de prépose.

La suite du raccordement à l'air extérieur se continue aux pages 26 ou 27.

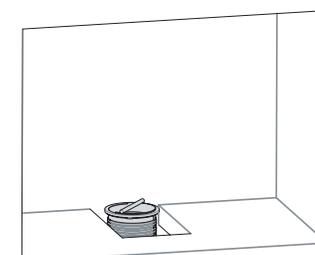
1



2



3



## IMPORTANT

Avant d'installer le conduit d'évacuation des fumées, vérifier sa conformité dans la **section CHEMINÉE**.

**Étape 4** Installer la gaine de cheminée flexible ou rigide (non fourni) de façon à ce qu'il débouche à proximité de l'emplacement de l'appareil.

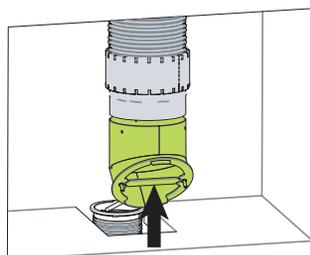
**Étape 5** À l'extrémité de la gaine, installer la sortie de fumée (à 45° ou à 90°) avec un collier de serrage de type « griffes » (non fourni).

Apposer le joint fourni dans la boîte complémentaire. (Voir page 25)

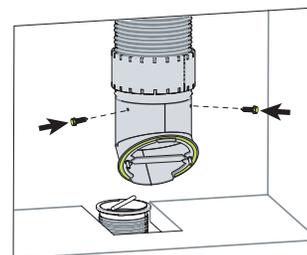
**Étape 6** Rentrer le conduit pour faciliter l'insertion au mur du caisson de prépose.

Visser la plaque à l'intérieur de l'âtre de maçonnerie avec des vis #10 ou  $\varnothing 3/16$ ".

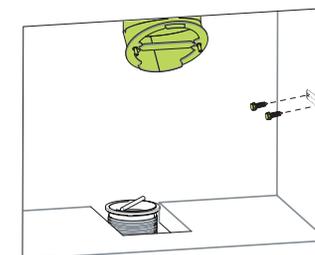
4



5



6



Ce foyer peut avoir été modifié pour accueillir un **encastrable**. Il doit être inspecté par une **personne qualifiée** avant d'être réutilisé comme foyer conventionnel.

This fireplace has been altered to accommodate a **fireplace insert** and should be inspected by a **qualified person** prior to re-use as a conventional fireplace.



### ! IMPORTANT

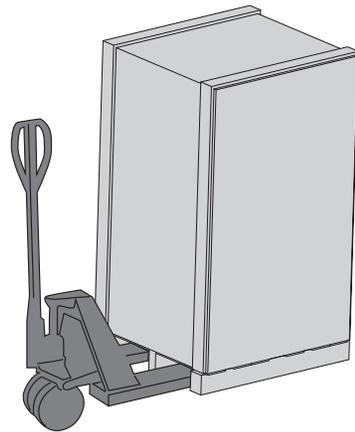
La peinture n'est pas cuite au four. Elle est donc relativement **fragile**, mais durcira après avoir été chauffée plusieurs fois. Manipuler le système avec soin.

**Étape 7** Transporter le foyer près de son emplacement final avec un transpalette. Retirer son emballage avec précaution.

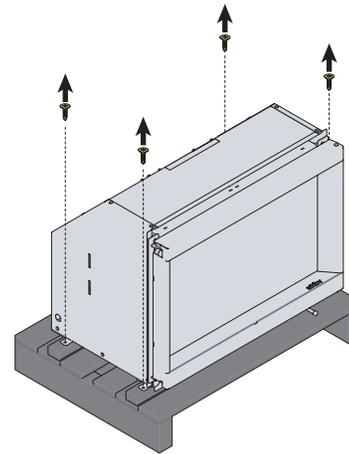
**Étape 8** Retirer les quatre vis de fixation pour séparer le foyer de la palette.

**Étape 9** Replier les pattes de fixation sous le foyer.

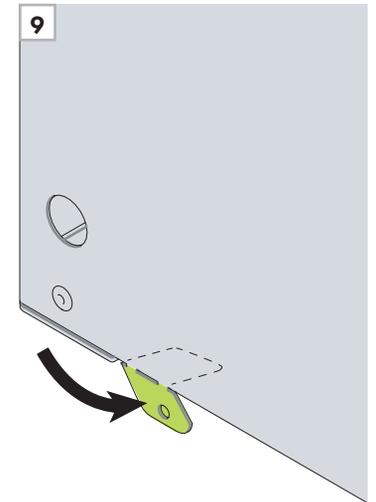
7



8



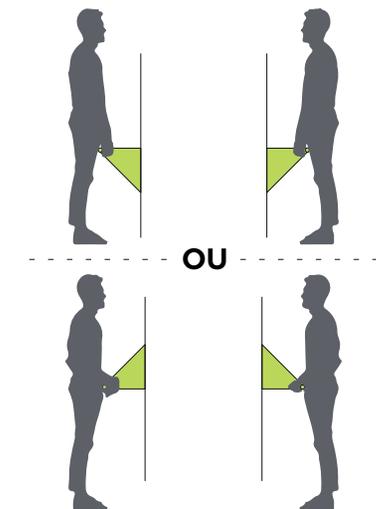
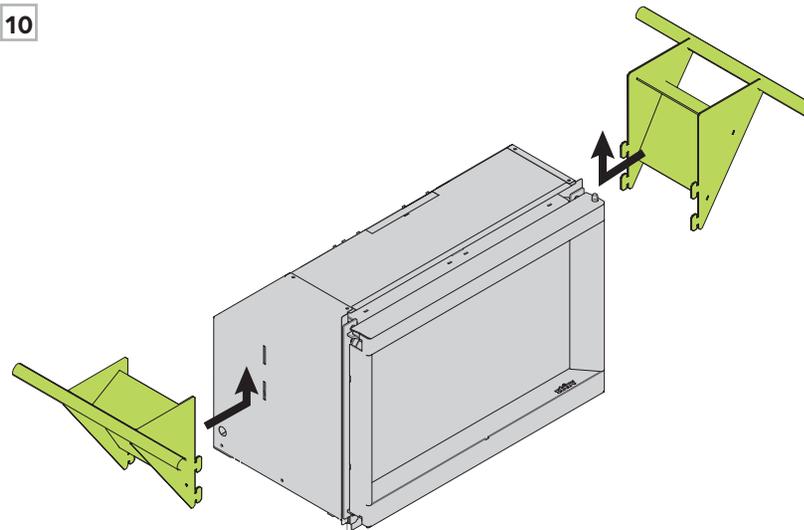
9



**Étape 10** Pour faciliter sa manutention, insérer les poignées Stûv dans les fentes prévues à cet effet sur les côtés du foyer.

Elles peuvent être utilisées dans les deux sens.

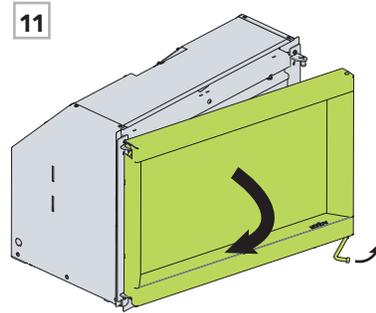
10



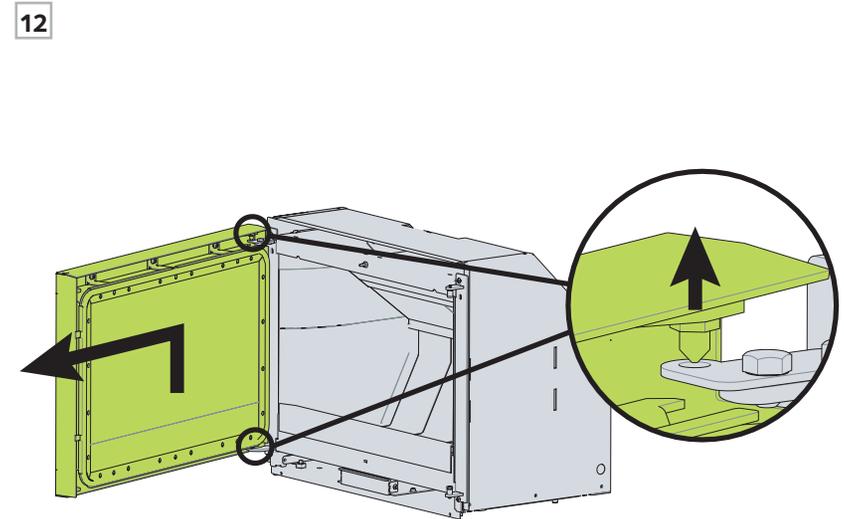
## 4.3 DÉMONTAGE



**Étape 11** Ouvrir la porte grâce à la petite poignée en bas à droite.

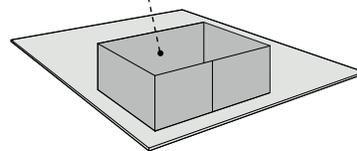


**Étape 12** Retirer la porte en séparant les gonds de leur soutien.

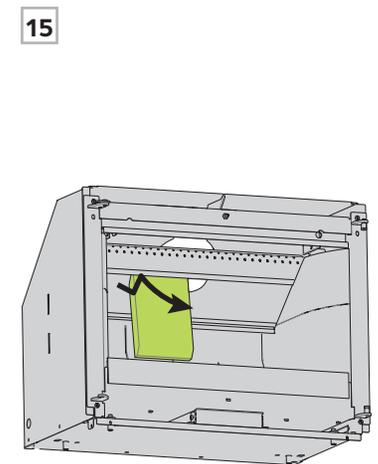
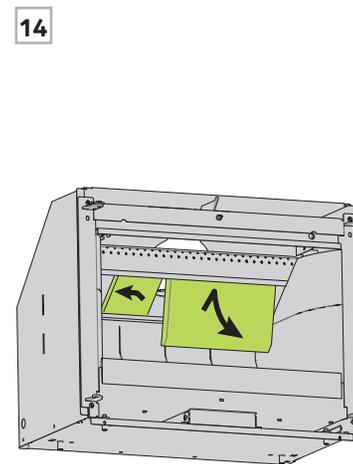


**Étape 13** Retirer la boîte complémentaire de la chambre de combustion et vérifier son contenu :

1. **1x** bombe de peinture pour retouches
2. **1x** gant noir Stûv (à remettre à l'utilisateur final)
3. **1x** notice d'installation
4. **2x** écrou et **1x** joint pour le raccordement de sortie de fumée
5. **4x** pied niveleur
6. **4x** vis sans tête
7. **2x** paires de gants blanc pour la maintenance du foyer
8. **1x** plaque à visser dans l'âtre



**Étape 14** Pousser les deux vermiculites du côté et retirer celle du centre.



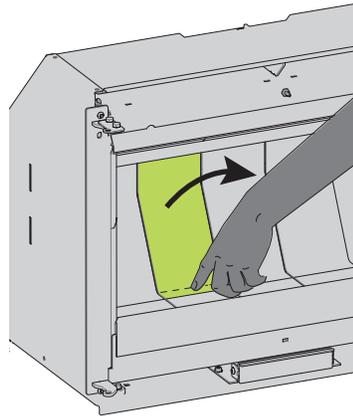
**Étape 15** Retirer les vermiculites gauche et droite.

## 4.3 DÉMONTAGE



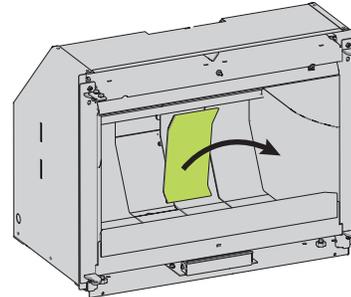
**Étape 16** Pousser au bas de la fonte au dos du foyer pour la soulever.

16



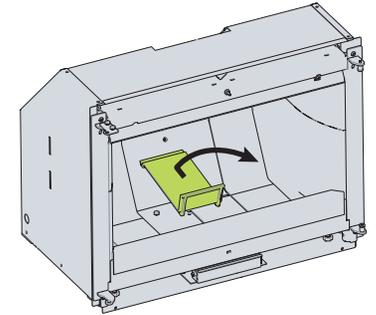
**Étape 17** Refaire les mêmes étapes pour que les deux rangées centrales soient retirées.

17



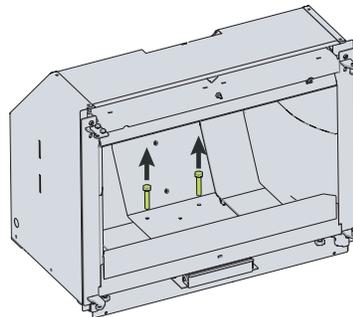
**Étape 18** Pour enlever les fontes du dessous, glisser légèrement vers l'arrière. Enlever les deux du centre.

18



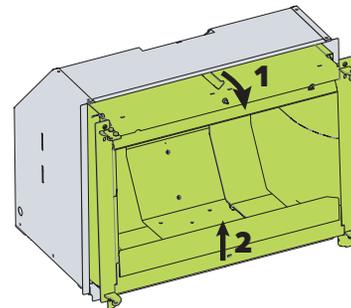
**Étape 19** Retirer les vis Torx 30 au fond du foyer pour séparer le foyer du caisson.

19



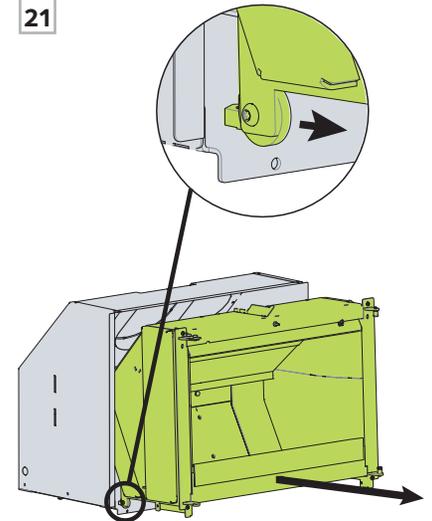
**Étape 20** Tirer sur la partie supérieure de la chambre de combustion afin de la faire basculer vers l'avant, puis soulever pour la libérer du caisson de prépose.

20



**Étape 21** Utiliser les petites roues pour retirer la chambre de combustion du caisson de prépose. Déposer la chambre de combustion sur une couverture ou à un endroit sécuritaire.

21





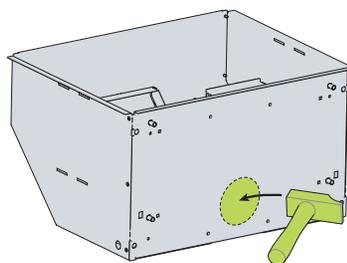
## RACCORDEMENT - DESSOUS

**Étape 22** Perforer l'entrée au-dessous du caisson à l'aide d'un marteau.

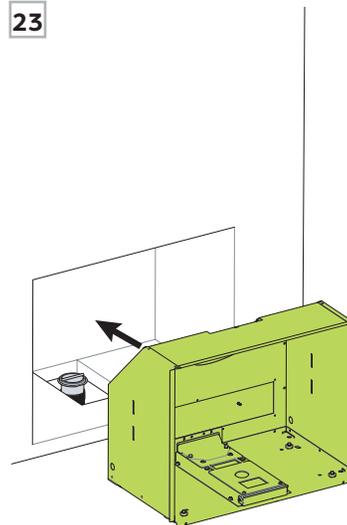
**Étape 23** Positionner le foyer dans la niche.

**Étape 24** Retirer les deux vis qui retiennent la plaque au fond du caisson.

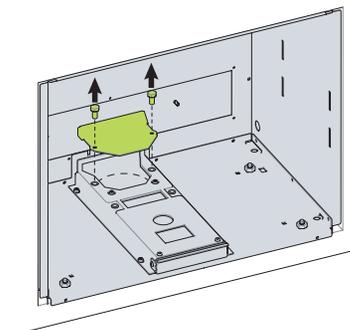
22



23



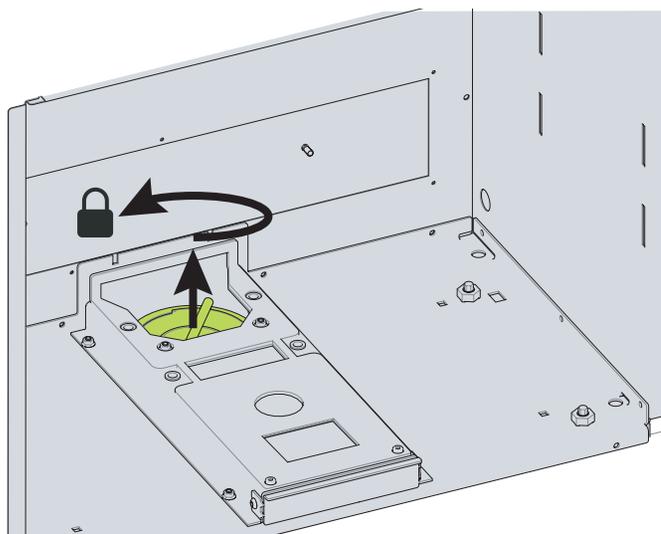
24



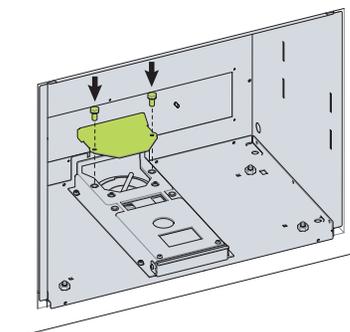
**Étape 25** Connecter le conduit d'air extérieur en le tournant dans le sens anti-horaire.

**Étape 26** Revisser la plaque retirée précédemment en validant que le joint est toujours bien en place..

25



26



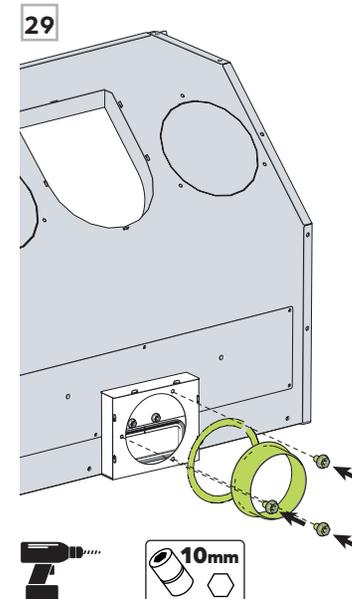
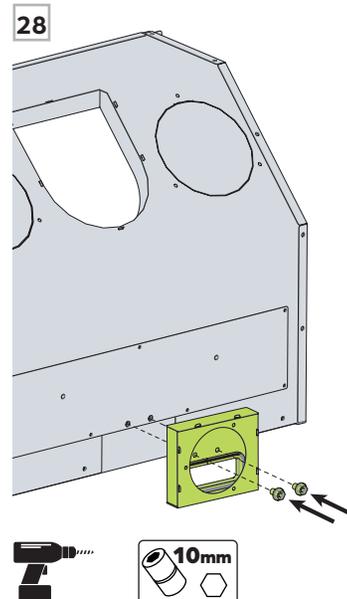
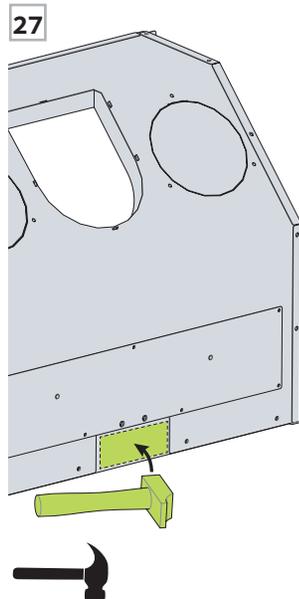


## RACCORDEMENT - ARRIÈRE

**Étape 27** Perforer l'entrée située au dos du caisson à l'aide d'un marteau.

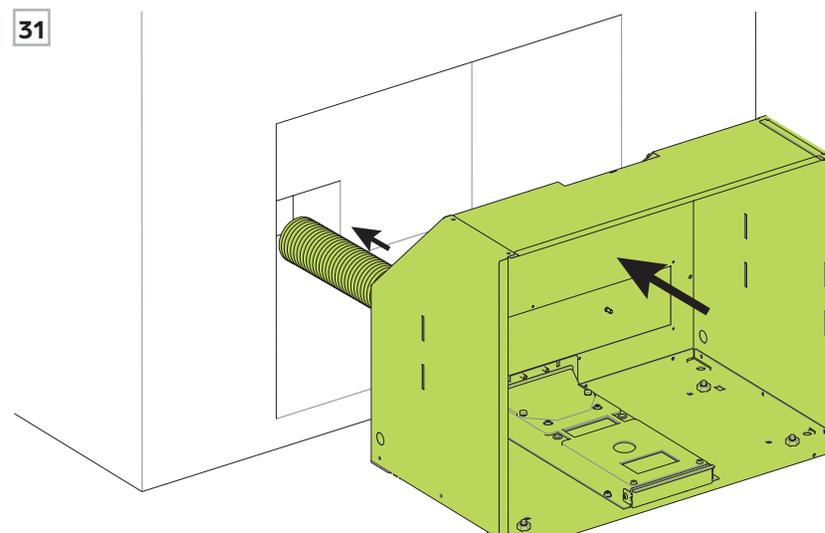
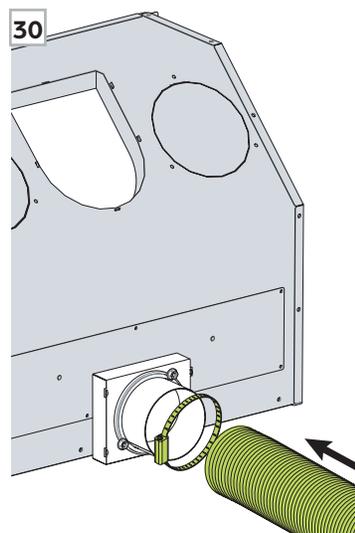
**Étape 28** Toujours à l'arrière du caisson, positionner et visser le connecteur.

**Étape 29** Joindre le buselot au connecteur avec trois vis en insérant un joint d'étanchéité entre les deux.



**Étape 30** Relier le conduit de raccordement d'air extérieur au buselot avec un collet de serrage.

**Étape 31** Positionner le foyer à son emplacement final en glissant le conduit dans l'espace prévu à cet effet.





## AVEC RACCORDEMENT

Installation de la plaque avant

**Étape 32** Trouver la plaque dans la boîte du kit de raccordement à la prise d'air extérieur et la positionner au centre sous la chambre de combustion.

**Étape 33** Visser la plaque par les deux côtés avec des vis.

## POUR TOUTE INSTALLATION

Suivre les étapes suivantes.

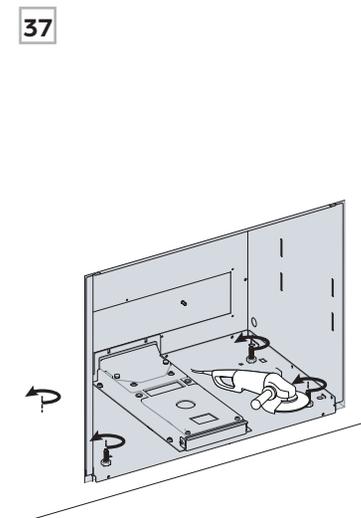
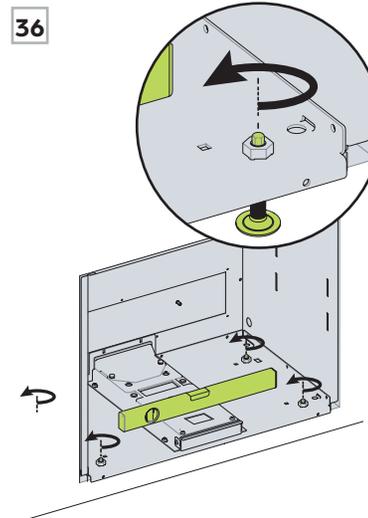
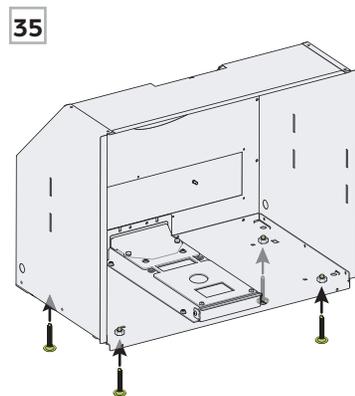
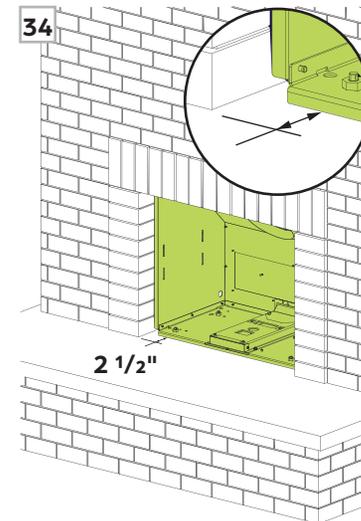
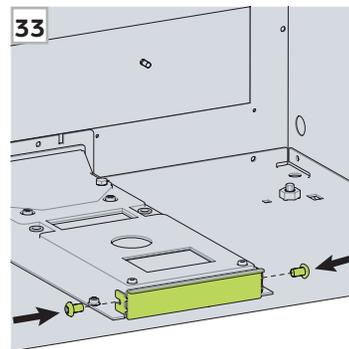
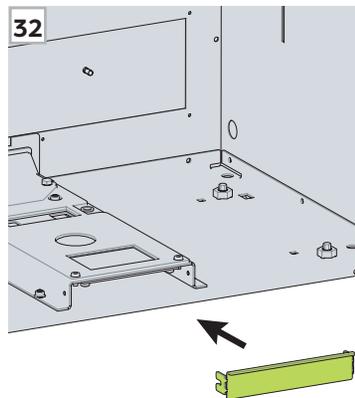
**Étape 34** Pour le cadre appliqué ou un cadre fin affleurant, la distance entre l'avant du caisson de prépose et la façade de l'âtre doit être de **2 1/2"**.

\* **Valider le positionnement dans la notice du cadre choisi.**

**Étape 35** Choisir entre les pieds niveleurs et les vis sans tête et les installer sous le foyer.

**Étape 36** Après avoir placé le caisson à son emplacement final, niveler le caisson grâce aux quatre écrous. **Si la longueur d'ajustement n'est pas suffisante, utiliser les pieds niveleurs** fournis dans la boîte complémentaire.

**Étape 37** Après avoir niveler le foyer, utiliser une disqueuse pour couper l'excédent de tige des pieds. Après cette action, le niveau du foyer ne pourra plus être ajusté.



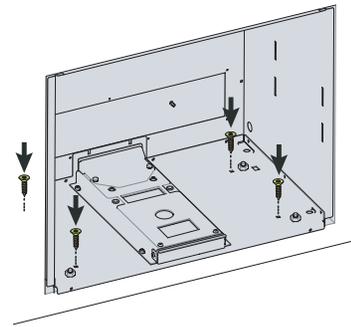


**Étape 38** Fixer le caisson à la niche avec des vis à bois autoforeuses (non fournies).

**Étape 39** Glisser les roulettes de la chambre de combustion jusqu'au fond du caisson.

**Étape 40** Remettre les deux vis précédemment retirées pour joindre le caisson et la chambre de combustion.

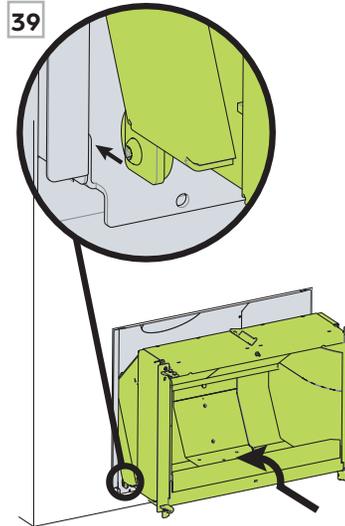
38



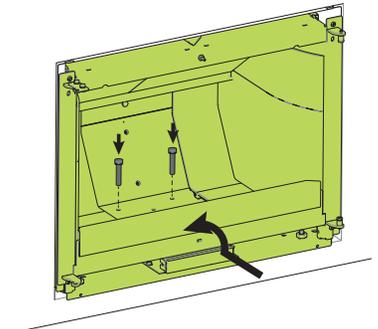
NON INCLUS



39



40

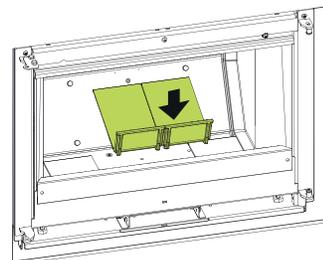


**Étape 41** Remettre les fontes du fond en place.

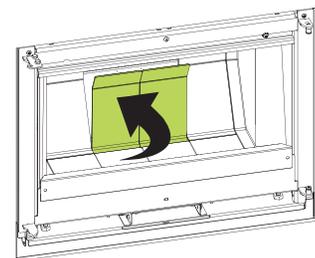
**Étape 42** Replacer les fontes au dos.

**Étape 43** Utiliser la poignée pour bien raccorder le conduit de fumée.

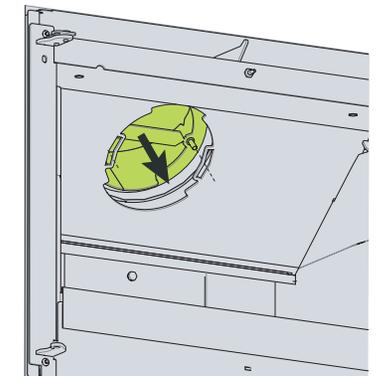
41



42



43



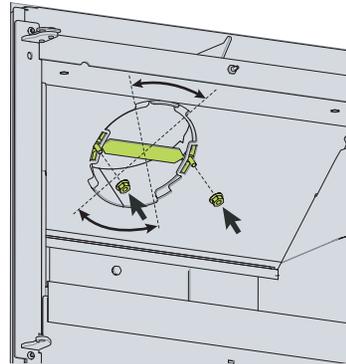


**Étape 44** Entrer les tiges dans les rainures circulaires de la sortie de fumée du foyer et orienter la poignée à l'horizontale. Assembler le foyer et la sortie de fumée avec des écrous.

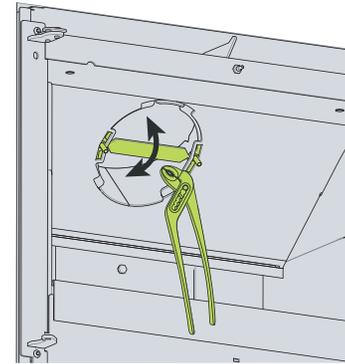
**Étape 45** À l'aide de pince, faire pivoter la poignée. Répéter la torsion jusqu'à casser les petits coins. Jeter ou mettre au recyclage.

**Étape 46** Remettre les vermiculites en place en commençant par celles du côté.

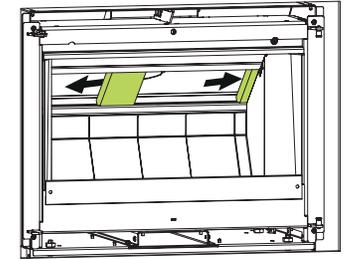
44



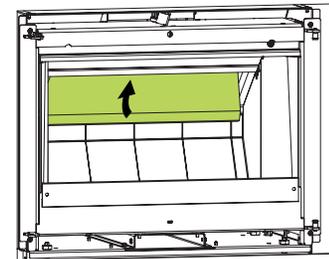
45



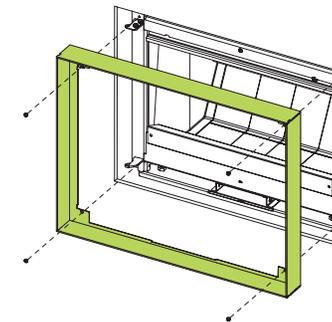
46



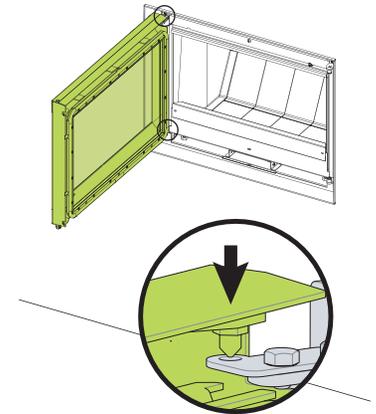
47



48

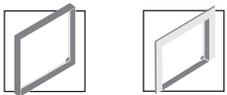


49



**Étape 47** Terminer par celle du centre et rebalancer le tout.

**Étape 48** Suivre les instructions d'installation pour les cadres de finition. (cadre fin ou appliqué)



**Étape 49** Remettre la porte dans ses gonds.

## 4.6 AJUSTEMENT LA PORTE



Si la porte du Stûv 6 n'est pas de niveau ou si l'ouverture de la porte n'est pas confortable, il est possible d'ajuster la porte dans le haut de l'axe de rotation.

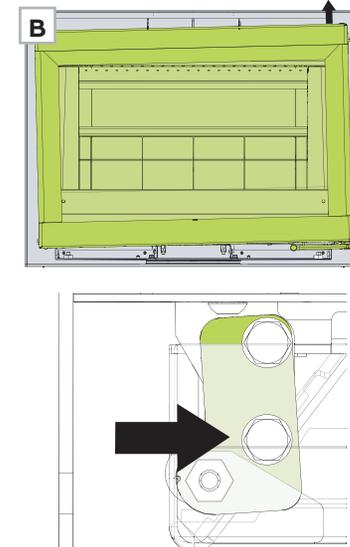
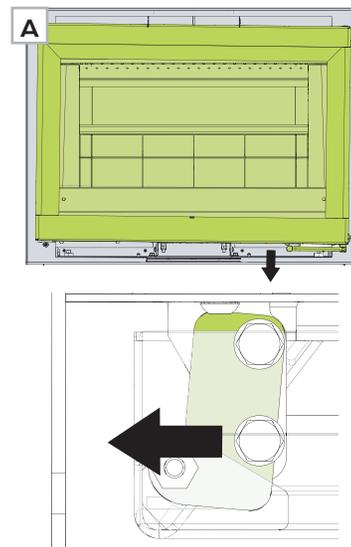
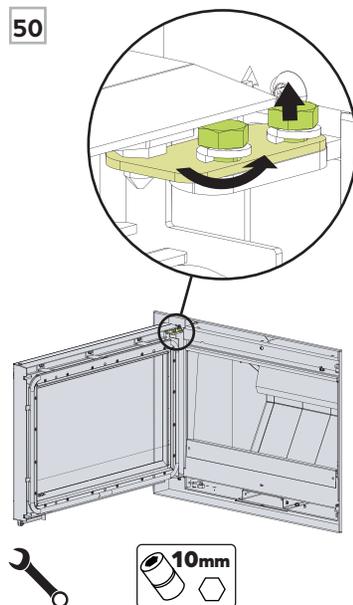
**Étape 50** Desserrer **légèrement** les deux boulons avec une clé de serrage 10 mm.

**A** Si l'extrémité de la porte est trop bas ou si l'ouverture de porte est trop rigide : l'avant du rectangle doit être poussé vers la gauche.

**B** Si l'extrémité de la porte est trop haut ou si la porte n'est pas étanche : l'avant du rectangle doit être poussé vers la droite.

### NOTE

Il est recommandé de positionner les crochets de la porte au centre du cylindre en cuivre.

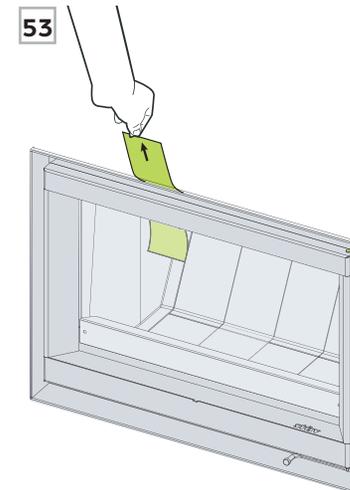
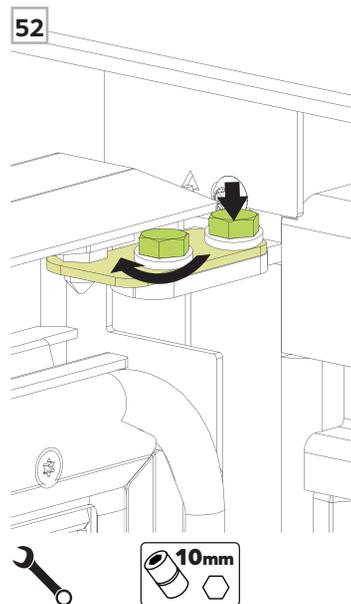
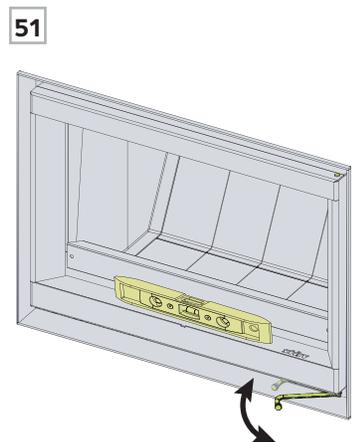


**Étape 51** Ajuster **graduellement** la porte selon les indication ci-dessus. Ceci peut prendre plusieurs essais avant de réussir le nivelage parfait. Valider le niveau et l'aisance d'ouverture de la porte à chaque essai.

**Étape 52** Serrer les deux boulons lorsque le nivelage est réussi.

**Étape 53** Valider aussi l'étanchéité en passant un papier tout le tour du joint de porte. Si la porte est bien étanche, le papier restera en place.

Si le papier bouge ou si la préhension n'est pas parfaite, modifier l'ajustement.



# 5

## CHEMINÉE

5.1	DIMENSIONS ET CERTIFICATION .....	33
5.2	INSTALLATION TYPIQUE .....	33
5.3	RACCORDEMENT À UN CONDUIT DE FUMÉE .....	34





### ! ATTENTION

- Ne pas employer de moyens de fortune pendant l'installation: ils pourraient devenir dangereux et entraîner un incendie.
- Ne pas connecter l'appareil à une cheminée déjà branchée et utilisée par un autre appareil. Une cheminée servant de sortie à un foyer ne peut être utilisée pour plus d'un appareil.
- Ne pas couper les chevrons ou les joints de plafond, sans avoir consulté un agent du bâtiment. Ne pas retirer de briques, de pierres ou de mortier de l'âtre de maçonnerie existante. Ceci pourrait compromettre l'intégrité structurelle du foyer de maçonnerie.
- Le foyer au bois doit être installé avec une gaine continue rigide ou flexible de 6 ou de 7 pouces de diamètre allant du foyer au bois jusqu'au dessus de la cheminée. La gaine doit être conforme avec les Standards pour Systèmes de Gains pour Maçonnerie Existante ou Cheminées et Sorties d'Air Pré-Fabriquées, ou CAN/ULC-S640, Standards pour Systèmes de Gains pour Nouvelle Maçonnerie ou Cheminées, ou UL-1777, selon les normes d'installation en vigueur dans votre localité.
- Une cheminée servant d'évacuation à un insert ne doit pas servir pour un autre appareil.
- Se référer au manuel d'instruction du fabricant de cheminée pour les détails d'installation de la cheminée.
- Si cet appareil n'est pas adéquatement installé, un incendie peut s'ensuivre. Afin de réduire tout risque d'incendie, suivez les instructions d'installation.
- Consultez les autorités locales pour obtenir un permis de construction et pour prendre connaissance de toutes les exigences réglementaires en vigueur.

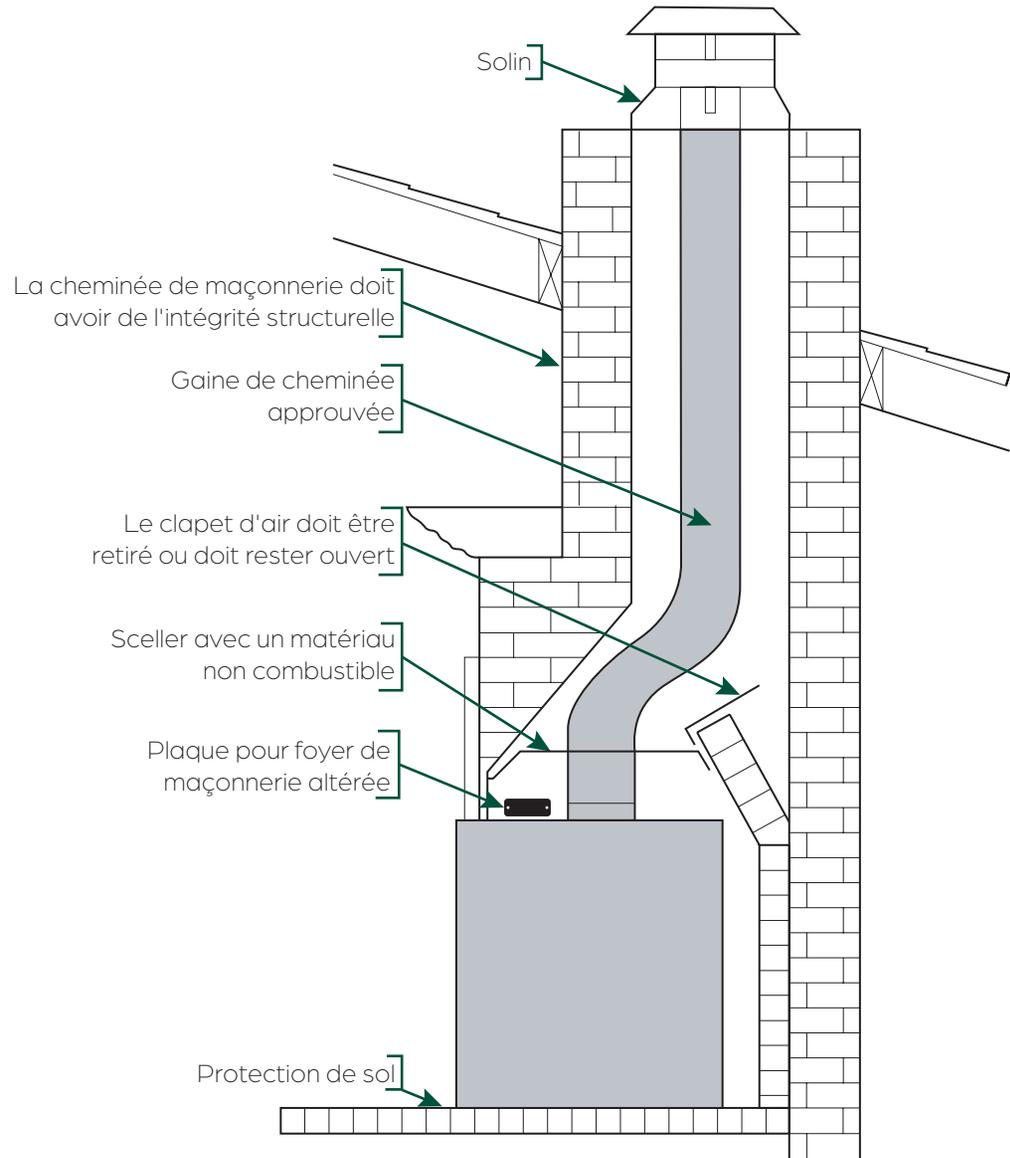
### DIAMÈTRE DE CHEMINÉE



Une gaine 6" UL-1777, ULC-S635, ULC-S640 doit être utilisée pour le raccordement de la sortie de fumée.

Une option 7" est aussi offerte.

Suivre les recommandations ci-dessous pour installer la cheminée. Toujours se référer au mode d'emploi de la cheminée.

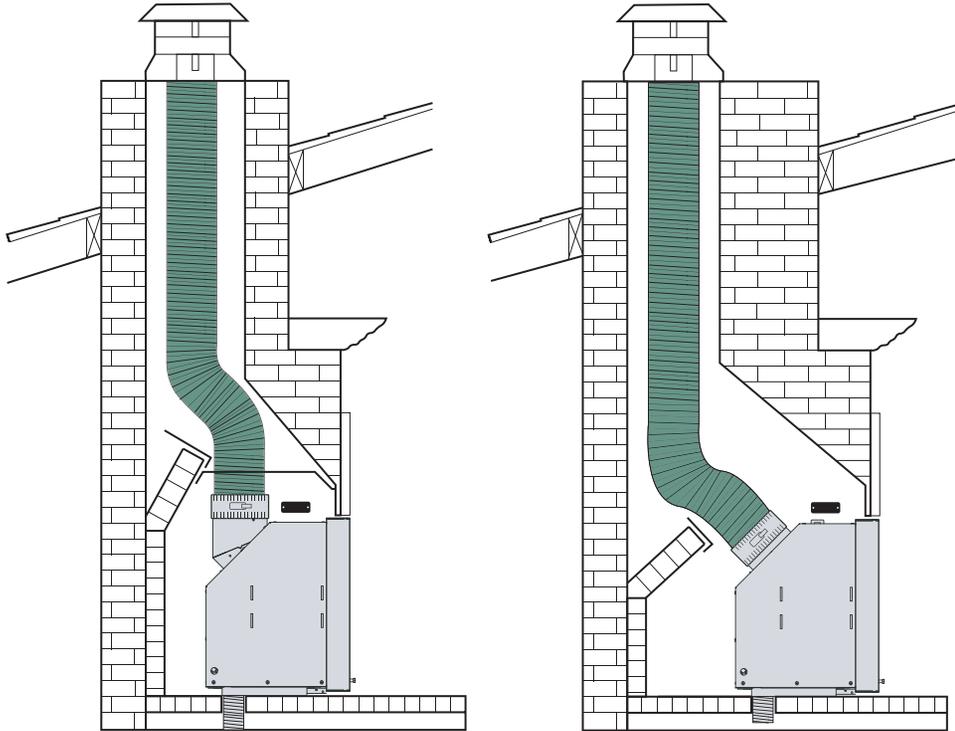


## 5.3 RACCORDEMENT À UN CONDUIT DE FUMÉE...



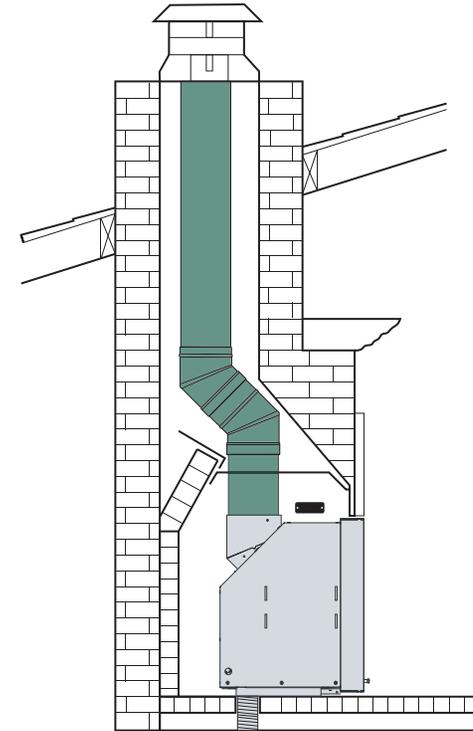
### ... FLEXIBLE

Il faudra choisir, lors de la commande de l'appareil, la sortie de fumée adaptée à la configuration de la cheminée.



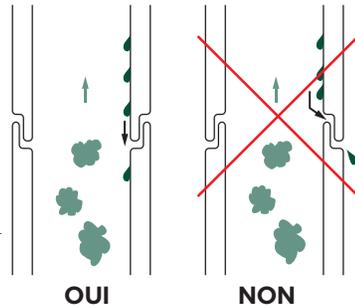
### ... RIGIDE

Fixer la cheminée rigide directement sur le connecteur de la sortie de fumée.



### ÉTANCHÉITÉ

Les divers éléments qui composent le raccord entre le foyer et le conduit de fumée, ainsi que ceux qui composent le conduit de fumée lui-même, doivent être placés de manière étanche pour les condensats plutôt que pour les fumées.



### HAUTEUR

**MINIMUM 15' / MAXIMUM 45'**

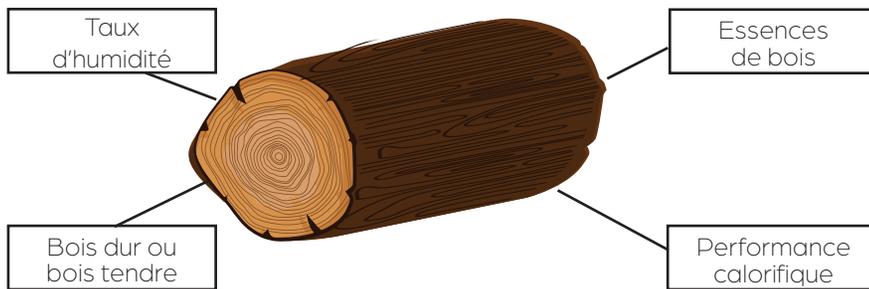
Il est fortement recommandé que la hauteur de la cheminée doit être comprise entre **15 pieds minimum et 45 pieds maximum** à partir du dessous de l'appareil jusqu'au-dessous du chapeau de pluie.



# 6

## UTILISATION

6.1	SÉLECTION DU BOIS .....	36
6.2	SÉCURITÉ .....	37
6.3	MANIPULATION DE LA PORTE .....	38
6.4	DÉMARRAGE DU FEU .....	38
6.5	ALIMENTATION DU FEU .....	40
6.6	DÉCENDRAGE .....	40



## TAUX D'HUMIDITÉ

Il est essentiel d'utiliser un **bois sec** ayant un taux d'humidité **inférieur à 18 %**. La **combustion** obtenue sera plus **efficace et propre**.

Utiliser du **bois humide ou demi-sec** ayant un taux d'humidité **supérieur à 18 %** offre une combustion médiocre et peu efficace. Le feu sera moins ardent et difficile à allumer. Il dégagera **énormément de fumée** noire et de **pollution** dans l'air en plus d'encrasser la vitre et les conduits de cheminée.

**Pour choisir un bois sec, utiliser un humidimètre ou regarder si...**

- il est léger et légèrement fendu;
- il produit un bruit sec en tapant une bûche contre une autre;
- l'écorce se détache facilement;
- il présente des craquelures du centre vers le bord.

## BOIS DUR OU BOIS TENDRE

Plus un bois est dur, plus il dégagera de la chaleur et plus il brûlera lentement (à taux d'humidité équivalent).

Un bois tendre peut être utilisé comme bois d'allumage au-dessus du bois dur. Il brûle plus rapidement (à taux d'humidité équivalent) malgré la performance calorifique moindre.

- **Bois dur** : chêne, hêtre, châtaignier, orme, frêne, acacia, charme, érable.
- **Bois fruitier** : noyer, cerisier, poirier, pommier, olivier.
- **Bois tendre** : peuplier, bouleau, tilleul, robinier, marronnier.
- **Bois résineux** : pin maritime, épicéa, pin sylvestre, sapin, mélèze.

## ESSENCES DE BOIS

**Le frêne et le hêtre** sont recommandés pour le bois de chauffage: ils sèchent vite et on en trouve facilement. Ils doivent être stockés sous un abri immédiatement après avoir été débités et refendus, sinon ils pourrissent très vite et perdent leur pouvoir calorifique. Ils sont faciles à allumer, offrent des feux vifs et des flammes très lumineuses.

**L'érable** a une bonne valeur calorifique. Il produit des feux et de la braise qui dure longtemps.

**Le chêne** est un excellent combustible, mais il doit (contrairement aux autres bois) rester non couvert pendant 2 ans pour que la pluie le débarrasse des tanins qu'il contient. Ensuite, il doit être entreposé sous abri encore 1 an ou 2 avant de pouvoir être brûlé. Dans les petites branches, la proportion d'aubier (qui brûle trop vite) est importante. Il brûle lentement, offre un feu doux et donne de belles braises. Idéal pour faire un barbecue et pour un feu modéré.

**Le charme, le merisier et les fruitiers** sont d'excellents combustibles, mais rares. Ce sont des bois durs. Ils offrent de belles flammes, harmonieuses et calmes, et donnent de belles braises. Ils sont idéaux pour un barbecue ou un feu doux.

**Le bouleau, le tilleul, le marronnier, le peuplier et le robinier** sont des feuillus à bois tendre. Ils offrent de belles flammes, harmonieuses, mais vives, et peu de braises. Ils brûlent vite: on les utilisera pour allumer (ou raviver) le feu. Attention: Le peuplier produit des cendres abondantes et volatiles. Le robinier produit des projections de braises importantes.

**Les résineux** dégagent beaucoup de chaleur, mais ils se consomment rapidement; ils projettent des braises et les résines qu'ils contiennent encrassent les cheminées.

## PERFORMANCE CALORIFIQUE

Chaque essence de bois offre des performances calorifiques différentes et brûle de manière différente.

**Nous encourageons fortement l'utilisation de bois durs** comme le charme, l'érable, le chêne, le frêne, l'orme et le hêtre. Ils produisent de belles flammes et beaucoup de braises qui restent longtemps incandescentes.

**! ATTENTION – À PROSCRIRE**

**Brûler exclusivement du bois de chauffage. Il est interdit de brûler :**

- des déchets,
- des coupures de gazon, des déchets de jardin ou de bois vert
- du plastique, des matériaux à base de produits pétroliers, de l'essence, du combustible liquide ou du caoutchouc, incluant des pneus,
- des solvants industriels,
- des liquides inflammables comme le naphte et l'huile à moteur,
- du bois peint, du bois verni ou traité chimiquement,
- des matériaux contenant de l'amiante,
- des matériaux de construction et des débris de démolition,
- du bois de rive d'eau salée ou du bois extrait d'eau salée et séché,
- des traverses de chemin de fer ou de bois traité sous pression,
- du fumier ou des carcasses d'animaux morts,
- du papier, du carton, des panneaux de particules, du bois compressé, aggloméré ou du contreplaqué. L'interdiction contre la combustion de ces produits n'interdit pas l'utilisation d'allume-feux faits à base de papier, de carton, de scuire de bois, de cire ou de toute autre substance servant à démarrer le feu dans cet appareil.
- toute substance émettant des fumées denses et des odeurs fortes

La chaleur produite par ces matériaux est trop grande et peut endommager l'appareil en plus de créer de la suie sur la vitre et sur les parois du conduit de cheminée. Des émanations toxiques et polluantes, comme le monoxyde de carbone, sont produites par ces matériaux et peuvent être dangereuses. Brûler ces matériaux peut produire des gaz toxiques, de la fumée ou diminuer l'efficacité de l'appareil.

**Bûches en composite (écologiques) :** Les bûches en composite/écologiques sont à proscrire. Celles-ci émettent parfois des résidus qui encrassent les mécanismes et font mal vieillir l'appareil.

Les appareils Stûv sont conçus pour un usage domestique et ne doivent jamais être utilisés pour incinérer des déchets, peu importe leur nature.

Cet appareil n'a pas été testé avec un ensemble décoratif (jeu de bûches, cailloux) pour appareil au gaz non ventilé. Afin de réduire le risque de feu et de blessure, il est interdit d'installer un ensemble décoratif dans la chambre de combustion de l'appareil.

**! ATTENTION**

**Lire les instructions de sécurité à la page 7 avant d'utiliser votre appareil.**

À la première utilisation, certains dégagements de fumée et d'odeurs peuvent survenir. **Aérer abondamment la pièce.**

**! En cas de feu de cheminée**

1. Appeler les pompiers
2. Éteindre le feu avec un extincteur type A ou ABC (à poudre, à mousse ou à eau et additif) Éviter d'éteindre le feu avec un seau d'eau ou toute autre manière hasardeuse.
3. Aérer la pièce dans laquelle se trouve l'appareil.
4. Suite à un feu de cheminée, faire nettoyer et inspecter par un professionnel.
5. Faire les réparations nécessaires avant une nouvelle utilisation.

Si la température extérieure est supérieure à celle à l'intérieur, charger plus de papier et plus de petit bois pour bien chauffer le conduit de cheminée et donc inverser le déséquilibre. Enflammer d'abord des boules de papier et environ de 1 lb à 1 ½ lb de petit bois d'allumage de  $\pm 3/4$  po<sup>2</sup> de section.

La charge maximale pour éviter une surchauffe est égale à **2 x le poids de la consommation horaire**. Vous référer au tableau à la page 6.

**! IMPORTANT**

Entreposer le bois dans un endroit à l'abri des intempéries pour le garder au sec. Ne pas entreposer le bois dans la zone à risque, l'espace de chargement de l'encastrable, de décrochage ou à l'intérieur des dégagements obligatoires inscrits dans la **section DIMENSIONS**.



**Étape 1** Pour ouvrir la porte du foyer, tirer sur la poignée sous la porte.

**Étape 2** Pour refermer la porte, appuyer avec le pouce sur le bout de la poignée jusqu'au maximum.

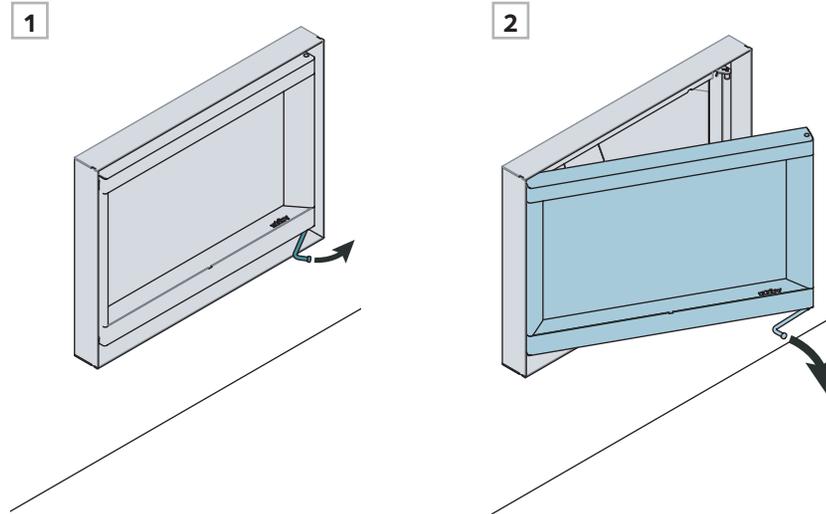


### ATTENTION

La porte peut être chaude !

### Manipuler la porte avec prudence.

Ne pas frapper ou claquer la porte. La vitre pourrait se briser.



## 6.4 DÉMARRAGE DU FEU

Votre Stûv a besoin d'air pour la combustion. Idéalement, votre installateur raccordera votre foyer à l'air extérieur avec un conduit.

Si le clapet d'air est installé, ouvrez le clapet d'air pour démarrer le feu.

Ne pas bâtir le feu trop près de la vitre et ne pas démarrer de feu si la vitre est endommagée.

### Toujours garder le conduit libre.

Le bon fonctionnement du foyer peut être affecté par des systèmes approvisionnés à l'air installés dans la même pièce (échangeur d'air, hotte de cuisine, air climatisée, etc.) et ceci peut en résulter un refoulement de fumée.



### LE FEU INVERSÉ !

Pour démarrer votre feu, il est recommandé de faire la technique du feu inversé. Cette technique est plus efficace et écologique.

#### Les avantages :

- En plaçant les bûches en premier, la quantité de fumée va être considérablement réduite puisque la température augmente plus graduellement.
- L'efficacité du foyer est augmentée avec une combustion complète.

- Une fois que les bûches au-dessous ont pris feu, les gaz de combustion passent par les flammes. En augmentant en température, ils sont presque entièrement dégradés et le foyer dégage moins de CO et de particules.
- En utilisant cette méthode, les plus gros morceaux sont au fond et il y a moins de risques de chutes pendant la combustion.

Le feu inversé est expliqué à la page suivante.



## ! FAIRE UN FEU INVERSÉ

**Étape 1** Placer les grosses bûches en premier dans la chambre de combustion.

**Étape 2** Ajouter des petites bûches sans écorce perpendiculairement.

**Étape 3** Regrouper du petit bois et couvrir le bois déjà présent (approximativement 1 kg).

## ! NOTE

Le total de la charge ne doit pas dépasser le  $\frac{2}{3}$  de la chambre de combustion pour ne pas surchauffer l'unité.

**Étape 4** Insérer dans le petit bois un allume-feu de qualité écologique.

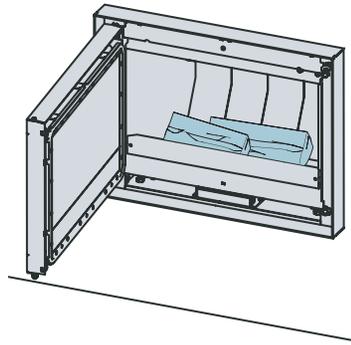
## ! ATTENTION

Il est recommandé d'utiliser des allume-feux à base de sciure de bois, sans produit chimique ou toxique. Les matières cireuses peuvent bloquer le système d'entrée d'air.

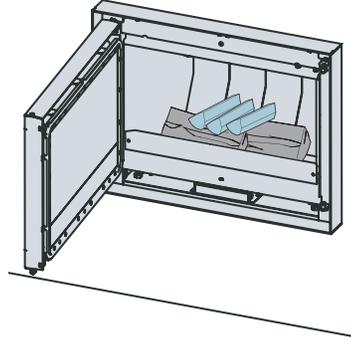
**Étape 5** Allumer le feu directement sur l'allume-feu.

**Étape 6** Laisser la porte entrouverte pendant 20 minutes.

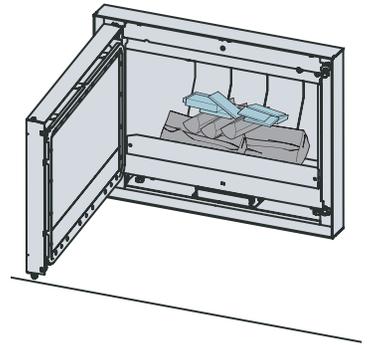
1



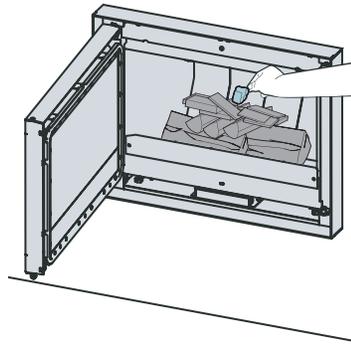
2



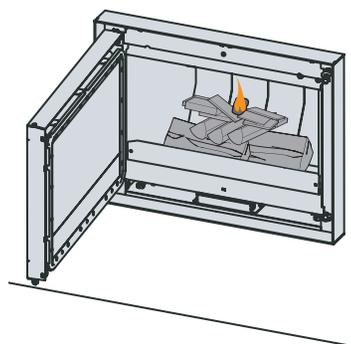
3



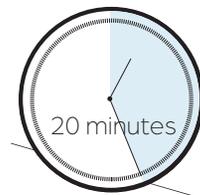
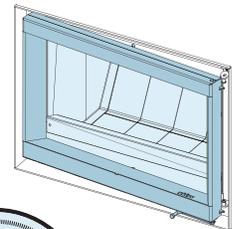
4



5



6





**Étape 1** Ouvrir la porte.

**Étape 2** Ajouter du bois en utilisant le gant Stûv fourni avec l'appareil. Ne pas brasser ni agiter le bois lorsqu'il brûle.

**Étape 3** Fermer la porte et profiter du feu.

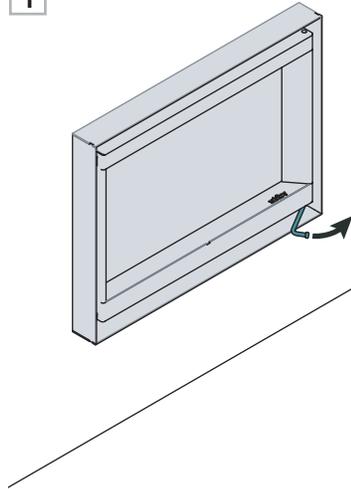
Il est normal d'avoir une résistance en ouvrant la porte lorsque le feu est en fonction.



### NOTE

La porte peut être maintenue entrouverte afin d'aider à relancer le feu.

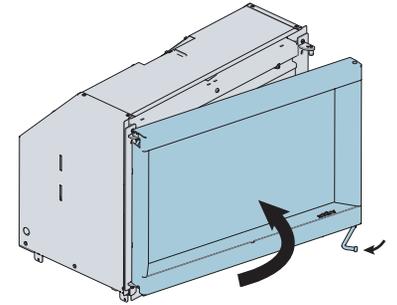
1



2



3



### NOTE

Brûler 1 bûche à la fois va créer une accumulation de braises et de charbon. Mais avec 2 bûches ou plus, la combustion sera optimisée et va réduire les résidus non-brûlés

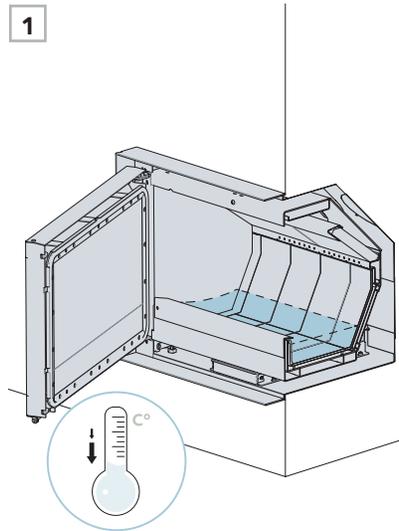
## 6.6 DÉCENDRAGE

**Étape 1** Attendre que les cendres soient froides ouvrir la porte en toute sécurité. Décendre lorsque les cendres sont au-dessus de la cornière.

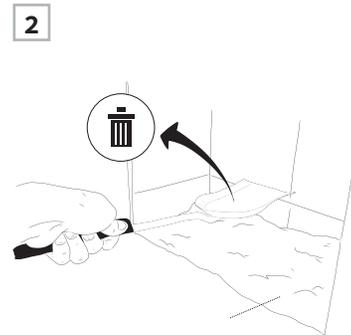
**Étape 2** Utiliser une pelle à cendres pour procéder au décendrage et conserver les cendres dans un seau métallique **avec un couvercle étanche** jusqu'à ce qu'elles soient refroidies complètement avant d'en disposer.

**Étape 3** Placer le seau rempli de cendres sur un sol non combustible. S'assurer d'éloigner le seau de tout matériau combustible.

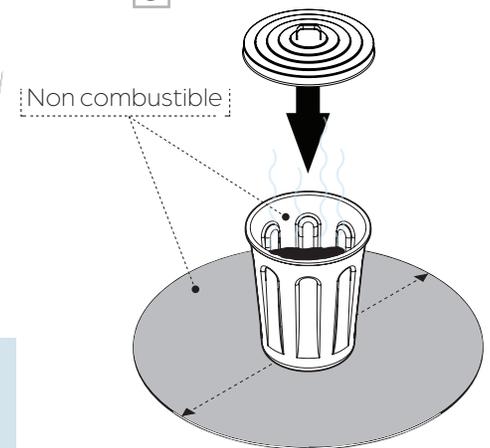
1



2



3



### NOTE

Laisser 1" de lit de cendre après chaque utilisation aide au démarrage du prochain feu.



# 7 ENTRETIEN

7.1	VITRES ET JOINTS .....	42
7.2	CRÉOSOTE ET RAMONAGE .....	42
7.3	REPLACEMENT DES COMPOSANTS .....	43

### NETTOYAGE DE LA VITRE

- Ne pas nettoyer la vitre lorsqu'elle est chaude.
- L'utilisation de produits nettoyants va rapidement dégrader les joints. Il est possible d'utiliser des produits de nettoyage standards pour les vitres pour nettoyer la vitre et l'intérieur de la porte.
- Le nettoyage de la vitre peut très bien se faire avec seulement de l'eau et de la cendre.
- Si la porte est très sale, il sera plus facile de la nettoyer en la retirant et en la posant sur une surface douce.

### MAINTENANCE DES COMPOSANTS MÉTALLIQUES

Utiliser un chiffon sec pour le nettoyage.

#### Prendre note:

De la peinture en aérosol est fournie avec le foyer pour effectuer les retouches nécessaires. Lorsque la peinture est effectuée, faire un essai ailleurs que sur le foyer pour éviter de mettre du solvant sur la peinture existante. La surface à repeindre doit être lisse, propre et ne pas être enduite de graisse. Lire les instructions sur l'étiquette de la peinture en aérosol.

### ÉTAPES DE RAMONAGE

Avant de procéder à l'entretien, attendre le refroidissement complet de l'appareil.

Si le ramonage se fait **de l'intérieur** :

- Ouvrir la porte.
- Retirer la vermiculite centrale du haut.

Si le ramonage se fait **par le haut** :

- Fermer la porte.
- Effectuer le ramonage selon les règles de votre pays.



La **créosote** est un résidu épais noir cassant ou lisse (si vitrifiée) résultant de la combustion incomplète du bois. Lors d'une combustion lente, le bois dégage des gouttelettes de goudron qui se condensent sur les parois froides de la cheminée. La forme du résidu varie en fonction du temps et de la température interne des parois sur lesquelles les vapeurs de créosote se condensent.

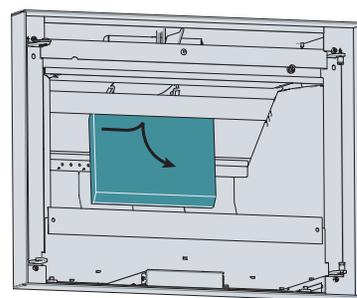
Cette accumulation de créosote peut être très dangereuse. Enflammée, celle-ci produit un feu extrêmement chaud dans la cheminée. Faire inspecter la cheminée **deux fois par saison de chauffage** par un professionnel pour déterminer si une accumulation de créosote s'est produite. Dans une telle situation, retirer les résidus présents **pour réduire le risque d'un feu de cheminée.**

Pour l'utilisateur principal de l'appareil, il est conseillé d'établir une routine pour la gestion de la cheminée. Vérifier quotidiennement l'accumulation de créosote jusqu'à bâtir une expérience pour savoir à quelle fréquence il faut ramoner la cheminée pour être en sécurité. Plus le feu est chaud, moins la créosote se dépose. Un nettoyage hebdomadaire peut être nécessaire par temps doux, même si un nettoyage mensuel peut suffire pendant les mois les **plus froids. Communiquer avec le service d'incendie municipal ou provincial pour obtenir des renseignements sur la façon de gérer un feu de cheminée.**

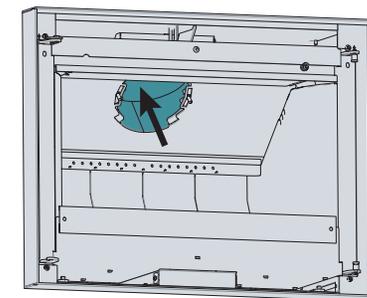


Inspecter la chambre de combustion deux fois par saison de chauffe pour s'assurer de sa conformité.

1



2





### JOINT DE PORTE

**Étape 1** Valider que le joint est en bon état visuellement. Même en étant en bonne condition, il se peut qu'il ne soit pas parfaitement étanche pour bloquer la fumée.

**Étape 2** Pour valider son étanchéité, utiliser un morceau de papier de 3 à 4" de largeur et le placer dans la porte. Ce papier devrait coincé dans la porte. Faire le tour du cadre de porte pour valider l'entièreté du joint.

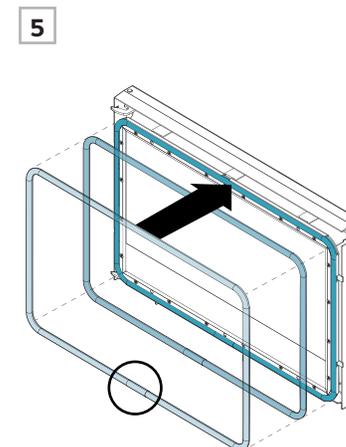
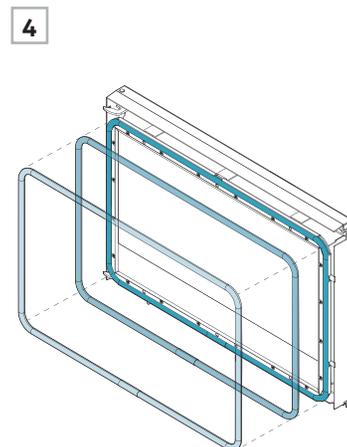
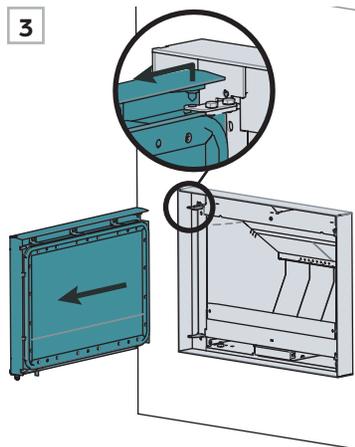
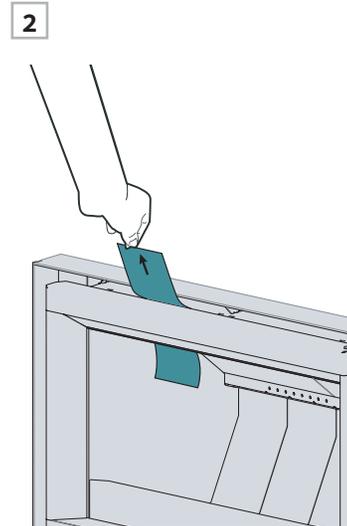
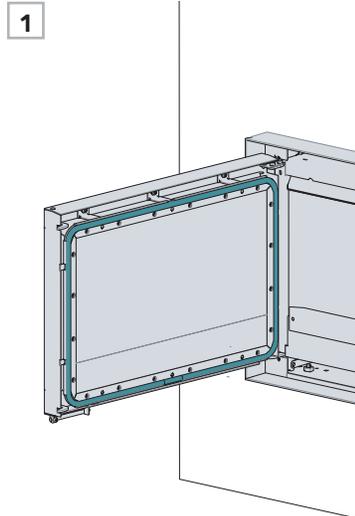
Si le papier ne reste pas coincé, remplacer le joint. Contacter le revendeur.

**!** Stûv America recommande d'utiliser les pièces de remplacement d'origine pour s'assurer de l'intégrité de l'appareil et la sécurité.

**Étape 3** Retirer la porte et placer la porte sur une **surface propre et douce** pour protéger la peinture.

**Étape 4** Tirer sur le joint de porte pour le retirer.

**Step 5** Pousser le nouveau joint en place en positionnant la jonction du joint dans le bas au centre.





## VITRE

**Étape 1** Après avoir enlevé le joint (voir page précédente), continuer les étapes en retirant les vis sur les pinces-vitre.

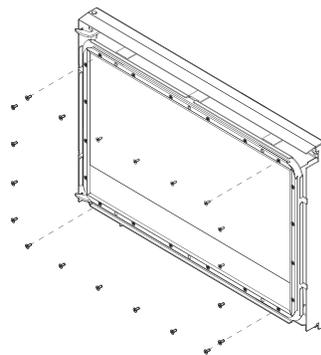
**Étape 2** Enlever les pinces-vitre.

**Étape 3** La vitre est accessible et peut donc être changée. Refaire les étapes à l'inverse pour remonter la porte.

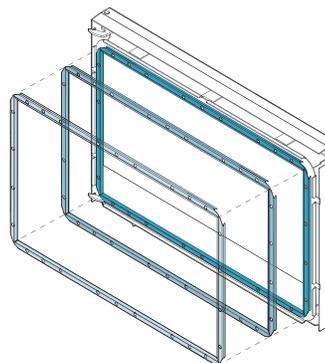
La vitre doit être constituée de vitre céramique de **4 mm** d'épaisseur et doit supporter les hautes températures.

La vitre a une forme spécifique à son usage et **Stûv recommande l'usage de pièce de remplacement d'origine.**

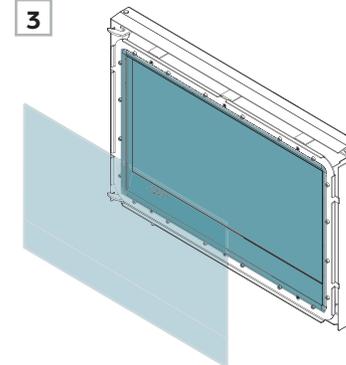
1



2



3



MODÈLE	CODE	DIMENSIONS
<b>66x50</b>	14006079	545 mm x 331 mm
<b>76x55</b>	14006078	645 mm x 381 mm
<b>76x60</b>	14006094	645 mm x 431 mm

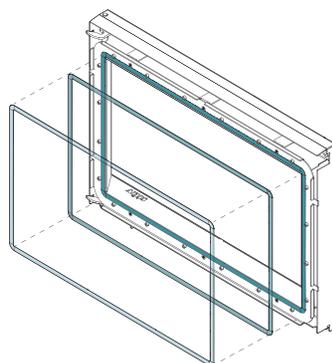
## JOINT DE VITRE

**Étape 4** Après avoir enlevé la vitre, le joint de vitre sera accessible.

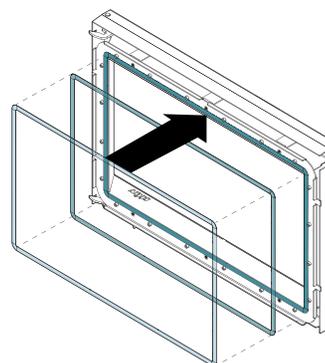
**Étape 5** Le joint peut être changé s'il est endommagé. Si la vitre est changée, ce joint doit aussi être remplacé.

**Étape 6** Remonter les étapes jusqu'à replacer la porte.

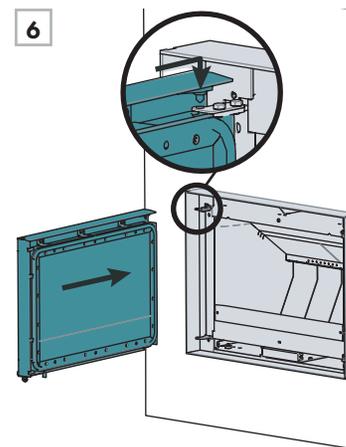
4



5



6



# 8

## GARANTIE

8.1	EXPLICATION DE LA GARANTIE .....	46
8.2	FORMULAIRE DE GARANTIE .....	47



### COUVERTURE DE LA GARANTIE

Les appareils Stûv sont garantis contre :

- les défauts de fabrication;
- les défauts de peinture dans les parties visibles de l'appareil;
- le bris de vitre uniquement lorsqu'il survient lors de la première mise à feu;
- les dommages dûs au transport à condition qu'ils soient signalés dans les 48 heures suivant la livraison et inscrits au bon de livraison lors de la réception de l'appareil.

La présente garantie ne couvre pas les dommages causés à l'appareil ni les défauts de fonctionnement dus à :

- une installation non conforme aux règles et aux instructions d'installation;
- une utilisation anormale, non conforme aux indications du mode d'emploi;
- un manque d'entretien;
- une cause extérieure telle qu'inondations, foudre, incendie, etc.

La garantie est limitée à l'échange des éléments reconnus défectueux, à l'exclusion des honoraires, de dommages et intérêts.

### CONDITIONS DE LA GARANTIE

Le présent document doit nous avoir été renvoyé, dûment complété, dans le mois qui suit la date de facture du vendeur à l'acquéreur.

Durée de la garantie :

- 5 ans sur le corps de l'encastrable
- 1 an sur les matériaux réfractaires, les joints d'étanchéité, le mécanisme de porte, les charnières et les fermons.

La période de garantie prend cours à la date de facture du vendeur à l'acquéreur. L'échange de pièces sous garantie ne prolonge pas la durée de la garantie initiale.

Lorsqu'un article fait défaut, il est important de le signaler rapidement à un revendeur autorisé Stûv. Celui-ci s'occupera de contacter Stûv America pour remplir le formulaire de garantie. Il devra avoir en main :

- le numéro de série de l'appareil
- la date d'achat de l'appareil
- une explication de l'article défectueux
- des photos de l'article défectueux

Stûv America pourra alors valider s'il s'agit bien d'une pièce couverte par la garantie et juger de la pertinence du changement. Le revendeur sera aussi en charge de procéder à l'installation de la nouvelle pièce.

### CERTIFICAT DE GARANTIE

Cet appareil Stûv a été conçu pour vous offrir un maximum de plaisir, de confort et de sécurité ; il a été fabriqué avec le plus grand soin au départ avec des matériaux et des composants de qualité pour fonctionner des années sans problème.

Si, malgré notre attention, il devait présenter une défectuosité, nous nous engageons à y remédier. Cependant, comme utilisateur, vous avez également un rôle important pour retirer de votre Stûv les satisfactions que vous en attendez.

#### Nous vous recommandons instamment :

- de confier l'installation à un professionnel qualifié qui pourra notamment s'assurer que l'installation de l'appareil et l'intégrité de la cheminée sont conformes aux homologations et au code du bâtiment,
- de lire attentivement le mode d'emploi et les consignes d'entretien,
- de faire ramoner le conduit régulièrement (une fois par saison de chauffe, pour une utilisation régulière) pour vous assurer un fonctionnement optimal et une sécurité maximale.

## 8.2 FORMULAIRE DE GARANTIE



### L'APPAREIL

N° de série\*: \_\_\_\_\_

Modèle: \_\_\_\_\_

Date de facture: \_\_\_\_\_

Date d'installation: \_\_\_\_\_

\*Le numéro de série est indiqué sur un plaque au bas de la chambre de combustion. L'emplacement de cette plaque est indiqué sur la première page de la section *CERTIFICATION*.

### L'INSTALLATEUR

Je, soussigné, \_\_\_\_\_  
déclare que l'appareil mentionné ci-dessus a été installé suivant les règles en vigueur et conformément aux recommandations techniques reprises dans la notice d'installation.

Date: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

Entreprise: \_\_\_\_\_

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_

### LE VENDEUR

Entreprise: \_\_\_\_\_

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_

### L'ACQUÉREUR

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Courriel: \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_

Adresse d'installation (si différente): \_\_\_\_\_

### MERCI DE COMPLÉTER CE DOCUMENT ET DE NOUS LE FAIRE PARVENIR VIA :

Notre site Internet: **stuvamerica.com**  
Sous l'onglet: Garantie et enregistrement

**Stûv America inc.**  
34, Boulevard de l'Aéroport  
Bromont QC J2L 1S6 Canada

Courriel: **info@stuvamerica.com**  
Téléphone: +1 (866) 487-7888  
Télécopieur : +1 (514) 528-9538



---

Les foyers Stûv sont conçus par :

Stûv sa – Belgique  
stuv.com

Rue Jules Borbouse n°4 B-5170  
Bois-de-Villers

---

Et fabriqués en Amérique du Nord par :

Stûv America inc. – Canada  
stuvamerica.com

34, Boulevard de l'Aéroport  
Bromont QC Canada J2L 1S6

1-514-396-3463 | 1-866-487-7888